

Aus Liebe zu Augsburg Stadt & Land

LANDKREIS

JOURNAL

1/23

GP JOULE: Energiewende „land-gemacht“

*Wie Ove Petersen (l.) und
Heinrich Gärtner unser Klima retten wollen S.6*

Unternehmen im Fokus

**17-mal um
die Welt mit
Nussbaum**

S.18

Die Region traut sich

**Traumhafte
Hochzeits-
Locations**

S.30

Tradition trifft Moderne

**Schafswolle
und
Smartphone**

S.42

Theater verbindet!

MENSCHEN, GESCHICHTEN, SCHICKSALE

Erleben Sie großes Schauspiel im Staatstheater Augsburg:
»Unruhe um einen Friedfertigen«, »Drei Schwestern in Moskau«,
»Frauen der Unterwelt« und vieles mehr!



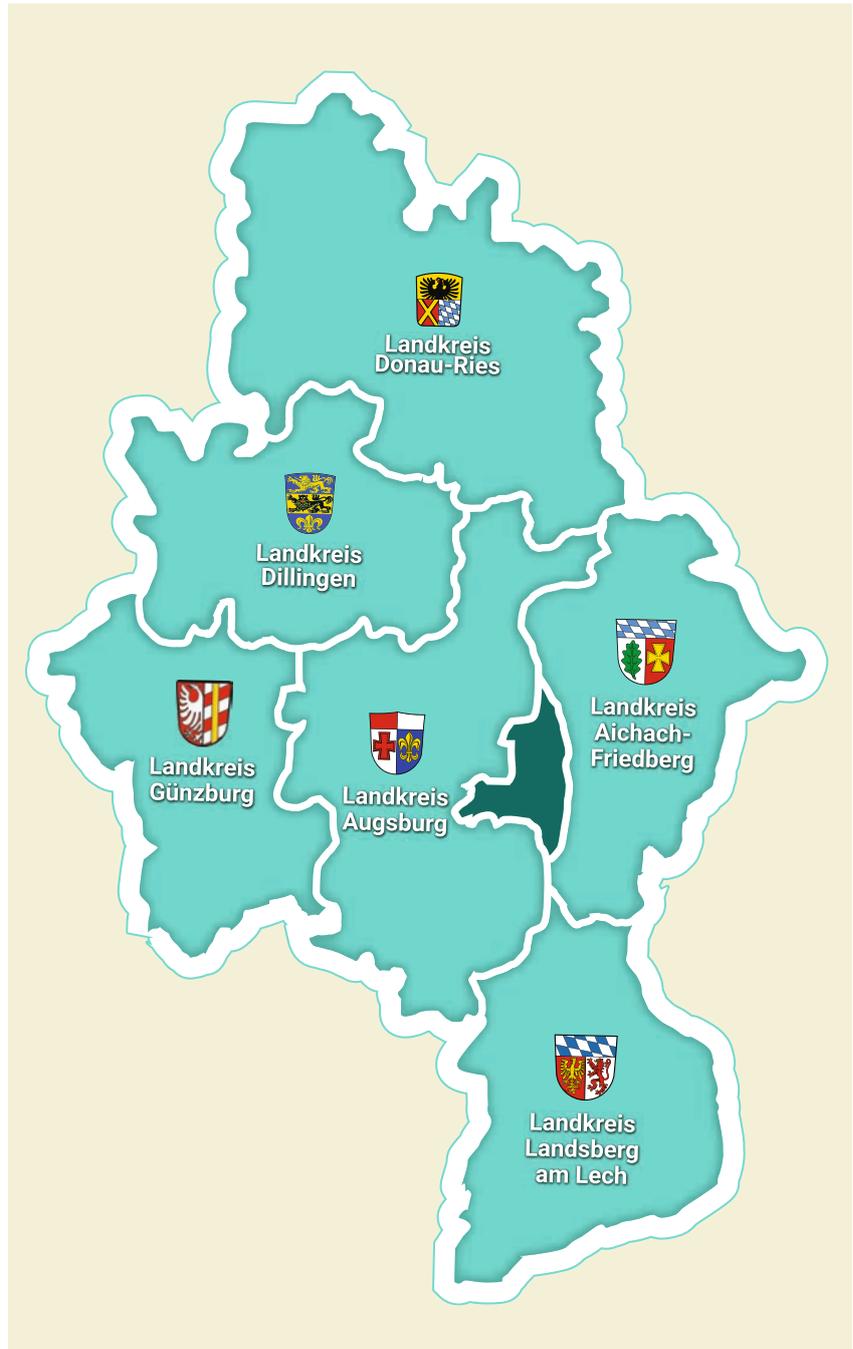
Was für eine Land-ung!



Geschäftsführerin
Anja Marks-Schilffarth

Liebe Leserinnen und Leser,

kein schöner Land in dieser Zeit – dieses traditionelle Kinderlied geht mir regelmäßig durch den Kopf, wenn ich durch unser großartiges Umland fahre. Dieses satte Grün inmitten abwechslungsreicher Landschaften, dichter Wälder, entzückender Städte und herrlicher Dörfer – da geht einem doch das Herz auf! Deshalb haben wir dieses LANDKREIS JOURNAL aus der Taufe gehoben, das Sie in Händen halten – und hoffentlich mit großem Interesse lesen! Sämtliche Landkreise, die Augsburg umgeben, haben so viel zu bieten: von erfolgreichen, innovativen Wirtschaftsunternehmen – wie unsere Titel-„Helden“ von GP Joule – bis zu den schönsten romantischen Hideaways zum Heiraten, Schlemmen und Chillen! „Stadt, Land, Genuss“ könnte unsere Spezial-Ausgabe ebenfalls überschrieben sein; locken doch unzählige Lokale mit tollen Ausflugsangeboten und mannigfaltigem Freizeitpaß für die ganze Familie. Wir hoffen, diese Premieren-Ausgabe macht Ihnen genauso viel Spaß wie uns bei der Erstellung. Es fühlt sich jedenfalls nach einer tollen Land-ung an! Ihre



IMPRESSUM LANDKREIS JOURNAL

Herausgeber: Walter Kurt Schilffarth

Geschäftsführerin: Anja Marks-Schilffarth

Chefredaktion: Anja Marks-Schilffarth (V.i.S.d.P.)
Marc Kampmann (Stellvertreter)

Redaktion: Johannes Kaiser, Annabell Hörner, Michael Siegel, Andreas Bouloubassis, Julia Greif

Verlags- und Anzeigenleitung: Sabine Brenneisen (0172-8 81 41 63)

Marketing, PR und Anzeigen: Andreas Bouloubassis (3 4774-26), Harald Schnelzer (3 4774-32), Ulrike Wagner (3 4774-47), Alex Hagl (3 4774-15), Margit Birk (0178-2 04 32 70),

Grafik & Layout: Andreas Thut, Alexandra de Neovel-Rolfe, Tina Billy

Verlag und Redaktion: AUGSBURG JOURNAL Verlags GmbH
08 21/3 4774-0, Fax: 34774-41, redaktion@augsbuergjournal.de,
Provinostr. 52 – Bürovilla III, 86153 Augsburg

Vertrieb: Jost, Gersthofen **Druck:** Mayer & Söhne, Aichach – Gedruckt mit Ökofarben

LANDKREIS

JOURNAL



5

ERFOLGREICH IM LANDKREIS

Herausragende Unternehmen und ihre Persönlichkeiten

6 GP JOULE

Klima-Retter vom Land

14 E-Scooter im Blick

Friedberg gegen Wildwuchs

10 Jubiläum

70 Jahre Bezirk Schwaben

18 Nussbaum Reisen

17-mal um den Globus



21

ERLEBEN IM LANDKREIS

Vielfältige Veranstaltungen für Groß & Klein

22 „Gerschthofen“-Card

Bezahlen modern

24 Happy Weekend

Festival in Königsbrunn

23 Nachwuchstalente

Kleiner Prinz ganz groß

26 Geschichte hautnah

Friedberger Zeit im Blick



29

GENIESSEN IM LANDKREIS

Gastro-Entdeckungen und kulinarische Highlights

30 Hochzeits-Locations

Traumhaft heiraten
in der Region

34 Donau Ries kulinarisch

Schmankerl von Kiachle
bis Hochzeitssuppe



35

WOHLFÜHLEN IM LANDKREIS

Bauen, Wohnen, Leben

36 Natur pur

Flüsse prägen das Umland

38 Da geht es rund

Achterbahnen für die Welt

37 Rathausstadt mit Solar

Ziegelrote Solarzellen



41

FAMILIE IM LANDKREIS

Alles, was das Herz begehrt

42 Wanderschäfer

Family-Business Schafehüten

45 Blick nach Günzburg

Natur, Kultur und Legoland

44 Pferd, Hase und Co.

Tiergestützte Therapie

46 Vielfältiges Königsbrunn

Angebote in der Brunnenstadt

ERFOLGREICH

IM LANDKREIS

Herausragende Unternehmen und ihre Persönlichkeiten



50 Jahre – 50 Menschen – 50 Geschichten

Unser Landkreis ist vielfältig schön. Grund dafür sind vor allem die unterschiedlichen Menschen, die hier leben und dazu beitragen, unsere Heimat zu etwas ganz Besonderem zu machen.



Unser Landkreis Augsburg ist bunt!

Während unseres Jubiläumsjahres stellen wir Ihnen 50 Menschen mit ihren ganz eigenen Geschichten unter www.landkreis-fuer-alle.de vor.



Von der Landwirtschaft zur Klima-Rettung



Die beiden Studienfreunde Ove Petersen (links) und Heinrich Gärtner gründeten GP JOULE.

Windkraft, Sonnenenergie und Co.: GP JOULE aus Buttenwiesen (Landkreis Dillingen) ist eines der erfolgreichsten Unternehmen auf dem Sektor der Erneuerbaren Energien in unserer Region.



WIE DIE ERFOLGSGESCHICHTE VON GP JOULE UNSERE ENERGIEVERSORGUNG REVOLUTIONIEREN KÖNNTE

Um die Erneuerbaren Energien ranken sich unendlich viele Mythen und Legenden. Geradezu märchenhaft erzählt sich auch der Start der Erfolgs-Story eines der wichtigsten Unternehmen dieser Sparte in unserer Region – GP JOULE.

Es ist die Geschichte einer tiefen Freundschaft zweier Visionäre, die Geschichte von **Heinrich Gärtner** aus Buttenwiesen (Landkreis Dillingen) und **Ove Petersen** aus dem nordfriesischen Reußenköge. Beide führen ihren eigenen landwirtschaftlichen Familienbetrieb. Kennengelernt haben sie sich beim Studium an der FH Weihenstephan. Nach ihren erfolgreichen Abschlüssen als Diplom-Agraringenieure wird klar, dass die beiden auch in Zukunft zusammenarbeiten wollen. 2009 gründen sie gemeinsam GP JOULE (Das G steht für Gärtner, das P für Petersen). Ihr Ziel: die Energieversorgung revolutionieren. „Als Agraringenieure, die mit der Landwirtschaft aufgewachsen sind, bedeutet Herkunft für uns, dass wir nicht nur für unsere eigenen Familien Verantwortung übernehmen, sondern auch für die Umwelt und damit für die nachfolgenden Generationen“, erklärt Gärtner. Sie möchten ihren Kindern einen lebenswerten Planeten hinterlassen.

Dabei gehen die charismatischen GP JOULE-Chefs erfrischend unideologisch und bodenständig zu Werke – das spürt

jeder, der den Maierhof in Buttenwiesen betritt. Rechter Hand klassisches Handwerk bayerischer Bauern – ein schwäbisches Idyll, linker Hand Hightech und New Work-Atmosphäre pur.

Wenn man den motivierten Mitarbeitern lauscht, ist man schnell überzeugt, dass hier jeder zu 1000 Prozent hinter der Energiewende steht und wie die Chefs selbst für das Thema geradezu brennt. Bei GP JOULE ist man sich sicher, dass es mit der bereits vorhandenen Technologie möglich ist, Deutschland vollständig auf Erneuerbare Energien umzustellen. „Mit einer guten Idee

allein ist es nicht getan – sie muss auch realisierbar sein. Daher beschäftigen wir uns nicht nur mit der Erzeugung von Erneuerbarer Energie, sondern verlängern ihre Wertschöpfungskette, um eine nachhaltige Versorgung und Nutzung sicherzustellen“, heißt es in der Vision von GP JOULE. Man wolle „echte Lösungen“ schaffen, sagt Gärtner.

GP JOULE schafft Fakten und zeigt mutig und innovativ, wie ein Energiesystem, das komplett auf Erneuerbaren Energien beruht, aussehen könnte. Während andere beispielsweise noch über die theoretische Nutzung von Wasserstoff



Heinrich Gärtner vor seinem Maierhof in Buttenwiesen (Landkreis Dillingen).



Das Projekt „eFarm“ von GP JOULE in Bosbüll (Kreis Nordfriesland) ist bereits realisiert: Überschussstrom aus Windkraftanlagen wird in grünen Wasserstoff umgewandelt, der dann getankt werden kann. Die anfallende Abwärme wird zudem in ein Nahwärmenetz eingespeist (li.).

reden, hat GP JOULE in Bosbüll (Kreis Nordfriesland) das Projekt „eFarm“ realisiert, das komplett auf Erneuerbaren Energien beruht. Hier wird Überschussstrom aus Windkraftanlagen in Elektrolyseuren vor Ort in grünen Wasserstoff umgewandelt. Dieser kann dann an zwei Tankstellen von Pkw und Lkw getankt werden und treibt zudem zwei Busse im öffentlichen Nahverkehr an. Die anfallende Abwärme wird in ein Nahwärmenetz eingespeist. Für das eFarm-Projekt wurde GP JOULE mit dem Deutschen Mobilitätspreis 2022 ausgezeichnet. In unserer Region sorgte GP JOULE erst vor Kurzem für Schlagzeilen: Das

Unternehmen versorgt ab sofort Airbus Helicopters in Donauwörth per Direktleitung mit grünem Strom. „Ein Projekt mit Vorbildcharakter“, wie Wirtschaftsstaatssekretär **Roland Weigert** beim Projektstart betonte.

Als Arbeitgeber bemüht sich GP JOULE ebenfalls auf der Höhe der Zeit zu sein. So sind Führungskräfte in Teilzeit, Homeoffice, flexible Arbeitszeiten, Coworking-Space, Shared Desk und Co. gelebte Praxis. Dass dieses Konzept auch Fachkräfte überzeugt, lässt sich mit einem Blick auf die Personalentwicklung erkennen. „Vor knapp einem Jahr zählten wir noch knapp 500 Mitarbeiterinnen

und Mitarbeiter, jetzt sind es 700 und am Ende des Jahres rechnen wir damit, dass wir die Zahl von 1000 Beschäftigten geknackt haben“, beschreibt Gärtner den kompetenhaften Anstieg. Bei so viel Wachstum muss natürlich auch in Sachen Räumlichkeiten ausgebaut werden. In Buttenwiesen sind Pläne für weitere Bürogebäude bereits in der Umsetzungsphase und in Augsburg wurde gerade erst ein komplett neues Büro eingeweiht. Das nächste Kapitel in der Erfolgsgeschichte von GP JOULE, die beweist, dass globale Probleme regional angepackt werden können und dass es dazu nur zwei gute Freunde und eine Vision braucht.



100% ERNEUERBAR

Du willst was verändern?

Auf der Suche nach einer neuen Herausforderung in einem innovativem Umfeld? Dann lass uns gemeinsam an der Zukunft arbeiten.

Für PV- und Windparks suchen wir:

Architekt:in

Projektmanager:in

Projektingenieur:in

Elektroniker:in



BEWIRB DICH JETZT

Aktuelle Stellenangebote und mehr unter:
www.gp-joule.de/karriere oder an
bewerbung@gp-joule.de

GP JOULE
 TRUST YOUR ENERGY.

Liebe Leserinnen und Leser,

Egal, ob Wirtschaft, Lebensraum oder Freizeit – das Augsburger Land bietet als drittgrößter Landkreis in ganz Bayern eine große Vielfalt an Möglichkeiten für seine über 260.000 Einwohnerinnen und Einwohner. Vom Klostermühlensmuseum in Thierhaupten über den einzigen mittelschwäbischen „Naturpark Augsburg – Westliche Wälder“ bis hin zum traditionellen Landkreislauf ist in unserer Region wirklich für jede und jeden etwas dabei. Davon können Sie sich auf den nächsten Seiten selbst überzeugen.

Ergänzend zu der Ihnen vorliegenden Sonderbeilage möchte ich die Gelegenheit nutzen, um Ihnen „Dein Landkreis Update“ vorzustellen. Das exklusive digitale Nachrichtenformat des Landkreises Augsburg erscheint monatlich und ist genau das Richtige für alle, die sich für die vielfältigen Themen in unserer Region interessieren. Hier erwarten Sie nicht nur die unterschiedlichsten Be-



richte, Videos und Interviews, Sie finden ebenso persönliche Einschätzungen und Sichtweisen von mir zu aktuellen Ereignissen. Wer sich für den Newsletter interessiert, ist gerne eingeladen, sich unter www.landkreis-augsburg.de/dein-update anzumelden.

Ich bin mir sicher, sowohl alteingesessenen Bürgerinnen und Bürgern als auch Neuzugezogenen werden in dieser Sonderbeilage wissenswerte, vielleicht sogar neue Blickwinkel auf ihre eigene Heimat ermöglicht. Ich danke der Augs-

burg Journal Verlags GmbH für das Erstellen dieses Werkes und wünsche allen Leserinnen und Lesern auf den nächsten Seiten viel Spaß beim Erkunden des Landkreises Augsburg.

Herzlichst
Ihr

Martin Sailer
Landrat

DIE GESTALTENDE KRAFT FÜR DAS AUGSBURGER-LAND



StMin a. D. Carolina Trautner, MdL
CSU-Kreisvorsitzende



Markus Ferber, MdEP
CSU-Bezirksvorsitzender



Hansjörg Durz, MdB
CSU-Bundeswahlkreisvorsitzender



Landrat Martin Sailer
Bezirkstagspräsident



Bürgermeister Klaus Förster
Bezirksrat

70 Jahre für ein vielfältiges und soziales Schwaben

EINE HEIMAT, IN DER ALLE GERNE LEBEN

Der Krisendienst Schwaben hilft in psychischen Notlagen, die Bezirksmuseen lassen schwäbische Geschichte lebendig werden und die Fischereifachberatung setzt sich für den Erhalt schwäbischer Gewässer ein. „Diese unterschiedlichen Beispiele zeigen, dass wir mit unseren Aufgaben bei aller Vielfalt stets ein Ziel verfolgen“, betont Bezirkstagspräsident **Martin Sailer**. „Schwaben soll eine Heimat bleiben, in der alle Menschen gerne leben und in besonderen Lebenslagen Hilfe erhalten.“

2023 feiert der Bezirk Schwaben sein 70. Jubiläum. Seit der Gründung durch die Bezirksordnung vom 27. Juli 1953

übernehmen Schwaben und die sechs anderen bayerischen Bezirke als dritte kommunale Ebene Aufgaben, die über die Zuständigkeit von Landkreisen und kreisfreien Städte hinausreichen. Soziale Themen machen den größten Teil aus: Als Träger der überörtlichen Sozialhilfe und der Eingliederungshilfe unterstützt der Bezirk Pflegebedürftige und Menschen mit Behinderung. Mit seinem Kommunalunternehmen, den Bezirkskliniken Schwaben, setzt er sich für die psychische Gesundheit in Schwaben ein. Die Bezirksheimatpflege, seine Museen und zahlreichen Einrichtungen bereichern die regionale Kulturlandschaft. Für die



Foto: Elisabeth Heisig

Bezirkstagspräsident Martin Sailer und Familie Breunig auf dem Spielplatz Oberschönenfeld: Hier spielen Kinder mit und ohne Einschränkung. Der Kultur- und Europaausschuss des Bezirkstags von Schwaben hatte sich 2018 einstimmig für den barrierefreien Umbau des Spielplatzes des Bezirks Schwaben entschieden.

Zukunft Schwabens engagiert sich der Bezirk im Bildungs- und Umweltbereich. Einen Beitrag für ein friedliches Europa leistet er in der Partnerschaftsarbeit mit dem französischen Département Mayenne und der rumänisch-ukrainischen Region Bukowina. Wie der Bezirk diese Aufgaben in Zukunft gestalten wird, können die Bürgerinnen und Bürger in diesem Jahr wieder mitbestimmen: Bei der Bezirkswahl am 8. Oktober wird der Bezirkstag Schwaben neu gewählt.

Aktuelle Termine und weitere Informationen zum Bezirk unter: www.bezirk-schwaben.de

bezirk-schwaben.de



70 JAHRE GEMEINSAM MIT DIR

#ZeitImBezirk



Forschung und Lehre am...

Gesundheitsstandort
Neusäß

Medizin-Lehrstühle in Neusäß

Im Herzen von Neusäß haben die Medizinische Fakultät der Universität Augsburg sowie Bereiche des hiesigen Universitätsklinikums jüngst ihre Räume bezogen. In der Gutenbergstraße in Alt-Neusäß sind auf rund 5.000 Quadratmetern die Lehrstühle für Allgemeinmedizin, für Datenmanagement und Clinical Decision Support, für Biochemie und Molekularbiologie sowie die Professur für Ethik in der Medizin untergebracht. Künftig werden dort auch die noch zu berufenden Lehrstühle der beiden Forschungsschwerpunkte Medical Information Sciences und Environmental Health Sciences zu finden sein.

Zusätzlich werden auch Räumlichkeiten für klinische Lehrstühle und Arbeitsgruppen eingerichtet, die keine Labore benötigen. Momentan arbeiten hier etwa 45 bis 50 Menschen. Das Universitätsklinikum bietet in der Gutenbergstraße momentan ca. 25 Arbeitsplätze im Smart Working-Bereich. Insgesamt werden etwa 200 Arbeitsplätze entstehen.

„Ich freue mich über die Profilierung unserer Stadt als Gesundheitsstandort. Wir sind für den Klinikums- wie Unibetrieb zu einer festen Größe geworden“, so Erster Bürgermeister **Richard Greiner** über den modernen Gebäudekomplex für Forschung und Lehre, der in ökologischer Holz-Hybrid-Bauweise entstand und als klimaneutrales Energiemodell ein gesundes Arbeitsklima generiert.

„Stern“ empfiehlt Steppacher Professor

Im zweiten Jahr recherchiert das renommierte Magazin Stern in der Medizinbranche, um die besten deutschen Ärzte zu empfehlen. Und zum zweiten Mal ist im Frühjahr 2023 im Bereich der Wirbelsäulenchirurgie der Donauwörther Chefarzt Professor Dr. **Alexander T. Wild** auf der Liste der besten deutschen Mediziner. Im STERN führt Professor Wild, der in Steppach lebt, die Ärzteliste im Bereich „Wirbelsäulenchirurgie“ mit Empfehlungen in sechs Kategorien an. Häufig empfohlen wird Professor Dr. Wild von Patienten bei Bandscheiben-Operationen, Wirbelsäulenverkrümmungen und Fehlbildungen, der Tumorchirurgie, bei angeborenen und erworbenen Instabilitäten sowie bei entzündlichen und rheumatischen Erkrankungen. Nur wenige andere Wirbelsäulen-Spezialisten erreichen laut STERN-Recherchen das medizinische Niveau des Chefarztes der Donauwörther Klinik für Orthopädie, Unfallchirurgie und Wirbelsäulentherapie.



Foto: privat

Der Stern empfiehlt Professor Alexander Wild.

Ach du dickes Ei!

Ihr **Gutschein** für Ihre neue Sonnenbrille

GUTSCHEIN 25 €

Bis zum 30.04.2023 erhalten Sie bei Vorlage dieser Anzeige eine **Ermäßigung von 25 € auf Ihre neue Sonnenbrille.**

*Gültig beim Kauf einer neuen Sonnenbrille ab 100 € Einkaufswert. Barauszahlung nicht möglich. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar.

Brillenschau
d. Seibgel

Alte Reichsstraße 2 • 86356 Steppach • Tel.: 08 21 / 44 97 34 40
Bahnhofstraße 17 • 86424 Dinkelscherben • Tel.: 08 29 2 / 95 16 22
meinebrillenschau@email.de • www.meinebrillenschau.de

Fairlift
TREPPENLIFTE GmbH

Ihr regionaler Treppenliftanbieter

Bis 4.000 € Zuschuss pro Person möglich

Wiedemannstr. 36
86343 Königsbrunn
Telefon: 08231/9593325
info@fairlift-treppenlifte.de
www.fairlift-treppenlifte.de

TEXTILPFLEGE
Kuchenbaur
Neusäß
Stadtbergen

- Vollreinigung
- Teppich- und Lederreinigung
- Wäscheannahme

Der Reinigungsspezialist in Ihrer Nähe

umweltschonend mit Silikonreinigung

86356 Neusäß • Daimlerstraße 17
ggü. Kaufland • Tel.: 08 21 / 463635

86391 Stadtbergen
bei McDonalds • Tel.: 0821 / 407832

Mehr Platz für alle

ERWEITERUNG DER TIERKLINIK GESSERTSHAUSEN KANN BEGINNEN

Frau Zebra war schon hier, Herr Bär und vor allem viele Haustiere aus nah und fern: Die Tierklinik in Gessertshausen ist weithin bekannt, jetzt soll sie für rund zehn Millionen Euro erweitert werden. Pferde werden in erster Linie profitieren, für die es mehr Platz und modernere OP-Bereiche geben soll. Verbesserungen soll es aber vor allem auch für die Mitarbeiter geben, die neue Aufenthaltsräume bekommen.

Einige Zeit hatte es Sorgen bei Anwohnern der Klinik im nördlichen Ortsgebiet gegeben, weil es Befürchtungen um Geruchsbelästigungen und mögliche Überflutungen nach Starkregen gab. Ein positiver Beschluss zum Bebauungsplan, der eine Erweiterung möglich macht, wurde im Gemeinderat gefasst, nachdem dort Gutachten vorgelegt und erörtert worden waren. Nun kann nach längerer Planungsphase die Erweiterung mit dem

Ausbau der Zufahrt beginnen. Ein großer OP- und Untersuchungsbereich für Pferde und Platz für die Augenklinik wird bei der Reithalle entstehen. Der dortige neue Kliniktrakt wird auch Aufenthaltsräume enthalten.

Die Klinik war 1988 gegründet worden. Ursprung war das noch heute genutzte Hauptgebäude mit der Kleintierklinik, in der die ersten Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter arbeiteten.

Mit der Zeit wuchs die Klinik über das ursprüngliche Gelände hinweg weiter. Geändert hat sich auch die Struktur: Die Klinik gehört zu einem Konzern. Unter den insgesamt 160 Beschäftigten sind 60 Fachärzte. Zu den Patienten gehören neben Kuh Elsa, Stute Wally, Hund Bello oder Mizzi immer wieder auch Zoo- und Wildtiere. Dass sich die Nutzfläche der Klinik fast verdoppelt, soll Stress abbauen und zur Entspannung aller beitragen.



Fotos: Tierklinik

Auch Zoo- und Wildtiere gehören zu den Patienten der Gessertshausener Tierklinik, die erweitert wird.



BESTATTUNGSHILFE
IRMGARD EBERLE
Beraten - Dienen - Helfen

**Erd-/Feuer-/Berg-/Diamant-/
Seebestattungen, Vorsorgen,
Überführungen.**

Persönliche Betreuung und Hausbesuche. Sämtliche Formalitäten und Behördengänge erledige ich Ihnen in zuverlässiger und kostenbewusster Form.

Göggingen

Telefon 0821 / 9 29 98

Steppach

Telefon 0821 / 48 10 36

Diedorf-Anhausen

Tel.: 08238/2776

info@bestattungshilfe.de

www.bestattungshilfe.de

Wir sind auch in den Landkreisen gerne für Sie da.

Er prägte das Lechfeld

EIN DOPPELJUBILÄUM FÜR BISCHOF ULRICH (+ 973) STEHT BEVOR

Landsberg hat seine Ulrichskapelle und einen Ulrichsplatz, in Schwabmünchen ist eine Grundschule nach dem Heiligen und legendären Bischof benannt. In diesem Jahr richten sich aller Augen noch mehr auf den Bistumspatron, dessen Namenstag am 4. Juli begangen wird: Mit dem Ulrichsjahr 2023/24 erinnert das Bistum Augsburg an die Bischofsweihe Ulrichs vor 1100 Jahren und an den Tod des Heiligen vor 1050 Jahren. Es war wohl ein epochales Gemetzel: Als im Jahr 955 ungarische Reiterhorden das nur schwach befestigte Augsburg einzunehmen drohten, leitete Bischof Ulrich die Verteidigung seiner Stadt. Das Schwert war dem Kirchenmann nicht fremd: Ulrich war der waffengeübte Sohn eines alemannischen Grafen. Ob der Bischof selbst zur Waffe gegriffen hat, ist unter Historikern umstritten. Der 973 verstorbene Bischof war bald nach seinem



Foto: Martin Kluger

An der Predella des Ulrichsaltars in der Basilika St. Ulrich und Afra entdeckt man diese Darstellung Bischof Ulrichs.

Tod der Erste, der durch ein förmliches Kanonisationsverfahren bei einer Synode unter dem Vorsitz des Papstes heiliggesprochen wurde. Ob das stimmt? Auch darüber streiten die Gelehrten. Unstrittig ist: Die Schlacht auf dem Lechfeld machte

Ulrich von Augsburg in Süddeutschland, im Alpenraum, in Niederösterreich und im Elsass populär. Viele Kirchen zeigen in Fresken und Gemälden, wie der Bischof in vollem Ornat übers Schlachtfeld galoppiert.

 **auto-wadu.de**
wir lackieren Autos und mehr...



Walter Dumpich Lackierenmeister

Ihr Meisterfachbetrieb für
KFZ-Schäden. Professionell
und qualitativ hochwertig.
Termin vereinbaren!



Max-Planck-Str. 6
86899 Landsberg am Lech
Tel. 08191 - 46558
autowadu@t-online.de
www.auto-wadu.de

Ritec
Holding GmbH

Wir wünschen viel Erfolg mit dem
neuen Landkreis Journal!

Augsburger Str. 61
86830 Schwabmünchen

 **Ofenbau**
LIEBSCH MEISTERBETRIEB

Robert-Bosch-Str. 6 A
86830 Schwabmünchen
Tel.: 08232-9957970
oliver-liebsch@t-online.de

www.ofenbau-liebsch.de

Friedberg testet E-Scooter

DIE STADT WILL WILDWUCHS MINIMIEREN

Sie polarisieren in aller Welt: elektrische Roller, E-Scooter genannt, die in Rom oder Paris ebenso zum Stadtbild gehören wie in Augsburg und demnächst auch in Friedberg. Polarisieren deswegen, weil die einen schimpfen, wenn ihnen die Fahrer (verbotswidrig) auf dem Gehweg zu nahe kommen oder die Roller hinderlich irgendwo abstellen. Andere halten die elektrischen Kleinfahrzeuge, für die man weder Führerschein noch Helm braucht, für unerlässlich.

Im Friedberger Stadtrat stimmte eine Mehrheit dafür, den Verleih versuchsweise zuzulassen. Nun soll eine einjährige Testphase beginnen, die jedoch mit Auflagen verknüpft ist. Zeus-Roller – sie haben vorne zwei Räder und fallen deshalb nicht so leicht um – gibt es unter anderem bereits in Regensburg oder Kempten, sie sollen auch nach Friedberg kommen. Damit die Roller



Foto: Zeus

Elektroroller des Anbieters Zeus werden demnächst in Friedberg für ein Jahr getestet.

nicht einfach irgendwo hinterlassen werden, wird sogenanntes Geofencing angewandt. So kann exakt festgelegt werden, wo die zuvor gemieteten Roller zurück-

gegeben werden können. Wer hier murkst, muss mit Bußgeld und einer Sperre rechnen. Wer seinen Roller korrekt zurückgibt, erhält hingegen einen Preisnachlass.

Peter TOMASCHKO

Bayerischer Landtag



Ihr Abgeordneter
für den Landkreis
Aichach-Friedberg



“

Der Landkreis Aichach-Friedberg ist reich an Kultur, Tradition und Innovation und ein wirtschaftlich starker Standort.

Ich bin stolz, den Landkreis und die Region Augsburg als Abgeordneter im Bayerischen Landtag vertreten zu dürfen. Ich werde mich auch in Zukunft mit ganzer Kraft dafür einsetzen, dass unsere Heimat lebens- und liebenswert bleibt.

Ihr

Peter Tomaschko

Peter Tomaschko, MdL



HYDAC
H.I.B.

ENERGIEEFFIZIENTE LÖSUNGEN FÜR DIE INDUSTRIE

Innovative und energieeffiziente Kühlsysteme für E-Mobilität, erneuerbare Energien, Werkzeugmaschinen, Laseranlagen, industrielle 3D Drucker, Medizingeräte und viele weitere Branchen

H.I.B Systemtechnik GmbH
Winterbrückenweg 30
D-86316 Friedberg-Derching

Telefon +49 (0) 821 / 7 47 71-4
info@h-i-b.de
www.h-i-b.de

M.Gail@M-Gail.de

Michael Gail
GmbH

(08 21) 60 12 55

• Sanitär • Heizungstechnik
• Spenglerei • Solar

Altdorfstraße 15
86316 Friedberg-Rederzhausen

Viele Angebote zur Freizeitgestaltung

Endlich Frühling! Wohlige Wärme zieht uns hinaus ins Grüne – ob auf zwei Rädern oder zu Fuß. Heimatliches Naturerlebnis und der Besuch malerischer Plätze lassen sich bei uns im Wittelsbacher Land bestens mit kulinarischem Genuss verbinden.

Abwechslungsreiche Rad- und Wander Routen führen an Flüssen entlang, durch schattenspendende Wälder oder hinauf zu Aussichtspunkten – jede Etappe bietet zudem kulturelle Außergewöhnlichkeiten. Und mit Beginn der Fahrrad- und Wandersaison laden auch schon die ersten Biergärten zur Einkehr ein.

Warum der Landkreis Aichach-Friedberg auch „Wittelsbacher Land“ heißt? Die Wittelsbacher hatten hier vor langer Zeit ihren ursprünglichen Stammsitz.



Von dem Ort Oberwittelsbach bei Aichach haben sie ihren Namen und in der ganzen Region findet man heute noch ihre Spuren. Aichach und Friedberg wurden von den Wittelsbachern gegründet, gerade hier begegnen sie auf Schritt und Tritt.

Bei zwei großen Festen geht es heuer zurück in diese Zeit: Die Friedberger Zeit, vom 7. bis 16. Juli, spielt im 17. Jahrhundert zur Blütezeit der Stadt, die Mittelalterlichen Markttag in Aichach, vom 8. bis 10. September, gehen noch ein paar hundert Jahre weiter zurück. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Herzlich
Ihr

Dr. Klaus Metzger
Landrat

Details auf
www.wittelsbacherland.de

AUTO-WEISS.DE AICHACH

Wir bieten folgenden
Ausbildungsberuf für 2023 an:
KFZ-Mechatroniker (m/w/d)

Auto Weiss GmbH & Co. KG
Werner-von-Siemens-Str. 2 | 86551 Aichach
info@auto-weiss | www.auto-weiss.de
Telefon 08251 8745-0

WILLKOMMEN IM Wittelsbacher Land

Dieses Jahr erwarten dich im Wittelsbacher Land drei besondere Veranstaltungen: Bei den „Mittelalterlichen Markttagen“ in Aichach und dem „Altstadtfest“ in Friedberg wird die Zeit zurückgedreht. Tausende historisch gewandete Mitwirkende und Besucher strömen durch die Altstädte und zelebrieren die reichhaltige Geschichte. Nur alle drei Jahre wird auf dem Hofberg-Freilichttheater in Schiltberg gespielt. Im Sommer heißt es endlich wieder „Vorhang auf!“ – und zwar für „Romeo und Julia“.



Foto: Holger Weiss



www.wittelsbacherland.de





Bei Dachflächen-Solaranlagen ist das Donau-Ries spitze

Gerechnet auf die Einwohnerzahl ist der Landkreis Donau-Ries unter den Top Ten in Deutschland, was Dachflächen-Solaranlagen betrifft.

LANDRAT STEFAN RÖSSLE: WEITERE ANSTRENGUNGEN NÖTIG, UM KLIMAZIELE DER BUNDESREGIERUNG ZU ERREICHEN

Bei der Installation von Dachflächen-Solaranlagen hat es der Landkreis Donau-Ries im bundesweiten Vergleich unter die besten Zehn geschafft. Dennoch sind laut Landratsamt weitere Anstrengungen nötig, um das festgelegte Ziel der Bundesregierung zu erreichen.

Das Erneuerbare-Energien-Gesetz, kurz EEG, besagt nämlich, dass die installierte Leistung von Solaranlagen bis zum Jahr 2040 auf 400 Gigawatt gesteigert werden muss. Das soll je zur Hälfte auf Gebäuden und auf Freiflächen geschehen. Um den erforderlichen Anteil der Landkreise und kreisfreien Städte zu berechnen, hat das Redaktionsnetzwerk Deutschland (RND) die Leistung der Anlagen auf Dächern nun auf deren Einwohnerzahl umgelegt.

Dabei zeigte sich, dass der Landkreis Donau-Ries seinen Anteil beim Ausbau von Photovoltaikanlagen auf Bauten zu 94 Prozent erreicht hat. Der Landkreis liegt damit im bundesweiten Vergleich auf dem sechsten Rang. Aktuell sind Anlagen mit einer Leistung von 303,9 Megawatt auf den Dachflächen im Landkreis verbaut. 324 Megawatt wären nötig, um die vollen 100 Prozent zu erreichen.

Landrat **Stefan Rößle** freut sich, „dass wir im Landkreis Donau-Ries im Bundesvergleich schon so weit sind. Das landkreisweite Solarpotenzialkataster und unsere

kostenlose Energieberatung spielen hier sicherlich eine große Rolle. Das bestärkt uns darin, diese erfolgreichen Aktivitäten fortzuführen, aber auch neue Angebote zu schaffen“, so Rößle.

Bei aller Freude über den bisherigen Erfolg ruft Landrat Rößle aber auch zu

weiteren Anstrengungen auf: „Dass der Landkreis Donau-Ries seinen Anteil an installierten Solaranlagen auf Dächern erfüllt, ist nur das Minimum. Wenn wir hier 100 Prozent erreichen, ist nicht Schluss, wir haben dann nur den Pflichtteil hinter uns“, betont Landrat Rößle.



Landrat Stefan Rößle



nq-anlagentechnik.de



Wir stehen für:

- ☺ individuelle Biogasanlagen
- ☺ Ausbildungs- & Arbeitsplätze mit Perspektive



NQ-Qualität, da steckt Zukunft drin - seit mehr als 25 Jahren!

ICH WILL ABNEHMEN – und das Leben wieder leichter genießen!

Nicht bei krankhafter Fettsucht: Für eine langfristige Gewichtsreduzierung bedarf es der dauerhaften Einhaltung der im Programm vermittelten Ernährungsregeln.



„Meine Motivation war, meine Ernährung zu optimieren. Ich bin sehr zufrieden, da alles sehr einfach war, dank der guten Betreuung!“

Andreas Titz Königsbrunn



- ✓ Ohne Sport ✓ ohne Hormone
- ✓ Ohne Hungerqualen

Stressfrei schlank



Ute Fischer Neu-Ulm



„Ich wiege jetzt die Hälfte meines Ausgangsgewichtes. Keine Diät hat bei mir funktioniert. Eigentlich wäre ich mit 30 kg schon zufrieden gewesen. Jedoch hat easylife von Tag zu Tag besser funktioniert, somit habe ich jetzt mit Begeisterung mein Traumgewicht erreicht!“



„Ich bin 70 Jahre jung und habe stolze 26 Kilo durch easylife abgenommen. Es gibt einem ein unbeschreiblich gutes Gefühl, wenn die Waage jeden Morgen Erfolge zeigt.“

Alfons Hafner Bauunternehmer Bobingen



Gutschein ausschneiden oder abfotografieren und mitbringen.

GUTSCHEIN

Gültig bis 14. April 2023

Stoffwechsel-Analyse
für nur € 29,- (statt € 89,-)

Gemessen werden u. a.:

- Körperzusammensetzung
- Stoffwechsel-Leistung
- Viszerales Fett + BMI
- Biologisches Alter
- Grundumsatz etc.

Was ist der Grund, wenn Sie trotz ständiger Diäten nicht mehr abnehmen? Diese Frage wird beim kostenlosen Beratungsgespräch ergründet. Egal ob Sie nur Problemzonen haben oder starkes Übergewicht.

Zu diesem kostenlosen Beratungstermin können Sie dann gleich die Stoffwechsel-Analyse für nur 29,- € (statt 89,- €) dazubuchen.



„Das waren die besten Euros, die ich je in mich investiert habe. Ich habe ein neues Lebensgefühl entdeckt. Ohne easylife hätte ich dies nie geschafft. Beste Entscheidung!“

Brigitte Mundo Augsburg



Jetzt anrufen und individuellen Beratungstermin sichern:



08 21/88 08 66
easylife Zentrum Augsburg
Kechele GmbH & Co. KG · Schertlinstraße 17
86159 Augsburg · www.easylife.de/augsburg

07 31/980 65 10
easylife Zentrum Neu-Ulm
Kechele 3. GmbH & Co. KG · Schützenstraße 19
89231 Neu-Ulm · www.easylife.de/neu-ulm

Abnehmen mit dem Stoffwechselkonzept Figur- und Stoffwechselanalyse bis 14. April zum Aktionspreis von 29 Euro

„Wer in der vergangenen Zeit zugenommen hat, trifft auf Verständnis. Schließlich geht es vielen so. Ärzte mahnen zu recht: ‚Nehmen Sie ab‘, lassen aber ihre Patienten mit dem ‚Wie denn?‘ oft alleine“, weiß easylife-Inhaber Frank Kechele.

Ungeeignet für eine dauerhafte Gewichtsabnahme seien sogenannte Crash-Diäten, beziehungsweise alle Diäten. „Wer zu viele Kalorien aus seiner Ernährung streicht, lässt seinen Körper glauben, dass eine Hungerzeit bevorsteht“, so Kechele. Als Reaktion darauf verlangsamt sich der Stoffwechsel noch mehr, um Energie zu sparen. Deshalb je mehr Diäten, um so langsamer wird der Stoffwechsel, umso schneller kommt der Jo-Jo-Ef-

fekt. Anders funktioniert das Abnehmen bei easylife: Eine stoffwechseloptimierte Ernährung gehört zum Kern des Konzepts. Hier geht es vor allem um die Wertigkeit und die gesunden Effekte von Lebensmitteln.

Bei easylife wird der meist lahme Stoffwechsel auf Hochtouren gebracht und der Körper verbrennt hauptsächlich die hartnäckigen Depotfette an den Problemzonen wie Bauch, Taille und Oberschenkel. Bei dem seit über 25 Jahren bewährten Konzept werden die Teilnehmer sehr intensiv und individuell von einem Team aus Ernährungsexperten, medizinischem Personal und ärztlicher Beratung begleitet. So kommt nicht nur der Stoffwechsel, sondern auch die Seele in Schwung.

Im Aktionszeitraum bis 14. April 2023 kann jeder zum Sonderpreis herausfinden, wie es um seinen Stoffwechsel steht, wie hoch der Fettanteil im Körper ist und wie sich das Viszeralfett auf die Gesundheit auswirkt. Diese Daten können eine erhebliche Hilfe bei der Lösung von Figur-Problemen sein. Inkludiert ist auch das Beratungsgespräch, bei dem Abnehm-Chancen und die notwendige Programmdauer besprochen werden.

Wer die Aktion für 29,- € anstatt 89,- € nutzen möchte, ruft zur Terminvereinbarung am besten gleich im Zentrum in seiner Nähe an: Augsburg Tel. 0821-880866 oder Neu-Ulm Tel. 0731-9806510. Montag bis Freitag: 7.30 – 12.00 Uhr und 14.00 – 18.00 Uhr



Dr. Claudia Halbeck
ist beratende Ärztin für Ernährungsmethoden für ein funktionierendes Original-easylife-Programm.
oto: easylife



Zwei Generationen bei Nussbaum Reisen (v.li.):
Katja, Markus, Franz und Maria Fleiner.



Auch auf Instagram und Facebook sind die Luxus-Liner von Nussbaum echte Stars: Die langjährigen Fahrer teilen ihre Reiseorte auf den Social Media-Plattformen und haben bereits tausende Fans gefunden. Diese Bilder zeigen das Nordkap (li.) und das Atomium in Brüssel.

Jährlich 17-mal um den Globus in Luxus-Bussen

NUSSBAUM REISEN SETZT AUF FAHRGAST-KOMFORT, PERFEKT GESCHULTE MITARBEITER UND NACHHALTIGKEIT

Umgerechnet bis zu 17 Mal um den Globus fahren die Busse der Firma Nussbaum jedes Jahr. Das sind ca. 700.000 Kilometer bei denen sich die Reisenden in den Vier- und Fünf-Sterne-Bussen auf erstklassigen Komfort verlassen können. Seit über 50 Jahren setzt das traditionsreiche Familienunternehmen aus dem Diedorfer Ortsteil Biburg ein Zeichen in Sachen Luxus-Busreisen. Bereits in dritter Generation schickt sich die Familie Fleiner an, den Service für ihre Gäste immer weiter zu optimieren und pure Entspannung bei Reisen zu Zielen von Mallorca bis zum Nordkap zu garantieren. Und, wie **Markus Fleiner** verrät, Generation vier steht auch schon in den Startlöchern.

Doch wie schafft man es, den Erfolg eines solchen Unternehmens über fünf

Jahrzehnte zu gewährleisten? Die Antwort von **Maria Fleiner** ist genauso kurz wie überzeugend: „Das Geheimnis sind und waren schon immer unsere großartigen und langjährigen Mitarbeiter.“

Während anderenorts starke Personal-Fluktuation herrsche, würden von Servicekraft bis Fahrer viele Angestellte ihr gesamtes Berufsleben der Firma Nussbaum treu bleiben. Diese tiefe Zufriedenheit und positive Energie sei auch für die Fahrgäste greifbar. Neben der technischen Expertise in Bezug auf die hochkomplexen Luxus-Liner sei die Erfahrung im Umgang mit den Gästen das Wichtigste. Nussbaum beschäftige keine simplen Bus-Lenker, sondern echte und zuverlässige Fahrerpersönlichkeiten. Diese Erfahrungen in Bezug auf die Wünsche und Bedürfnisse der

Kunden sind es auch, die es dem Reisebus-Unternehmen erlauben, flexibel zu bleiben und sich allen Anforderungen und Trends der Zeit anzupassen – das Nussbaum-Team hört zu und dreht an den Stellschrauben, um immer am Ball zu bleiben.

Das Repertoire der Firma Nussbaum ist dabei ein ganz eigenes Kapitel wert. „Ob Gruppenfahrten, Vereinsausflüge, Firmenreisen, Schulausflüge oder Ihr ganz persönlicher Urlaub – wir planen Ihren Wünschen entsprechend und sorgen für einen reibungslosen Ablauf. Ob Städtereisen, Tages- oder Mehrtagesfahrten, Kulturangebote, kulinarische Genüsse oder einfach nur zum Entspannen – wir haben das richtige Reiseziel“, richtet die Familie Fleiner das Wort direkt an ihre Kundinnen und Kunden.



Verlagsveröffentlichung



Die stolze Bus-Flotte der Firma Nussbaum. In den Vier- bis Fünf-Sterne Luxus-Linern sind Komfort und Bequemlichkeit garantiert.



Die Familie vor einem ihrer Luxus-Liner (v.li.): Katja, Markus, Maria und Franz Fleiner.



Interessierte finden bei Nussbaum Reisen bewährte und neue Reiseziele kombiniert mit erstklassigen Hotels und ausgewogenen Programmen. Informationen gibt es selbstverständlich in den aktuellen Reisekatalogen der Firma Nussbaum oder online unter nussbaum-reisen.de.

Auch der regionale Sport hat seinen Platz im Herzen der Fleiners. Da es endlich auch wieder Fußball im schönen Biburg gibt, war es für die Familie klar, den SV Biburg auch als Trikotsponsor zu unterstützen. Schon länger werden bereits die Basketballer der Hessing Kangaroos unterstützt. Für die Mannschaft und ihre Punktejagd in der 2. Barmer Basketball Bundesliga ProB rollt der schicke Bus durch die Basketballstätten Deutschlands.

„Es ist uns einfach wichtig, wie bei einem (Nuss)baum, stets an unsere Wurzeln zu denken. Und diese sind in unserer Region gewachsen. Deswegen sind uns Unterstützungen wie diese eine Herzensangelegenheit“, so das einhellige Statement der Familie.



Sport-Sponsoring ist für Nussbaum Reisen Ehrensache. Das obere Foto zeigt den gebrandeten Bus der Basketball-Profis der Hessing Kangaroos, das linke die Übergabe eines Trikots des SV Biburg.



Genießen Sie eine Auszeit!



NUSSBAUM

Mehrtagesreisen

29.04.-01.05.	Der Lago Maggiore	460,-
04.05.-09.05.	Paradiesische Insel Elba	875,-
04.05.-07.05.	Slowenien - Italien - Kroatien	455,-
06.05.-09.05.	Hafengeburtstag Hamburg - Altes Land	595,-
14.05.-18.05.	Insel Sylt und mehr...	745,-
18.05.-21.05.	Die schönsten Hügel Italiens	499,-
01.06.-08.06.	Schottenkaro und Haggis	1.555,-
22.06.-25.06.	Lübeck und die Kieler Woche	599,-
05.07.-10.07.	Die Loire - Verführung am Fluss	998,-
19.09.-28.09.	Korfu - Griechenlands grüne Insel	1.599,-
02.10.-08.10.	Donaukreuzfahrt mit der MS Modigliani	
	Linz - Wien - Budapest - Bratislava - Wachau - Linz	ab 1.679,-

Tagesfahrten

15.04.	Die Blumeninsel Mainau	66,-
22.04.	Die Wilhelma in Stuttgart	57,-
22.04.	Auf den Spuren Eberhofers in "Niederaltkirchen"	48,-
22.04.	Regensburg mit Kristallschiffahrt	62,-
29.04.	Flottensternfahrt auf dem Bodensee	87,-
29.04.	Barocke Gartentage Schloss Ludwigsburg	50,-
29.04.	Heidelberg am Neckar	62,-
06.05.	Zürich, das "Weltdorf"	50,-
06.05.	Chiemsee mit Herren- und Fraueninsel	50,-
14.05.	Muttertag im Weißen Rössl am Wolfgangsee	55,-
14.05.	Muttertag in Regensburg m. "Strudelfahrt"	65,-
14.05.	"Zeppelin - Das Musical" in Füssen	ab 109,-



Nussbaum Reisen Omnibus GmbH & Co. KG - Ulmer Str. 2 - 86420 Biburg - Tel. 0821/481432
www.nussbaum-reisen.de

ERLEBEN

Vielfältige Veranstaltungen für Groß & Klein **IM LANDKREIS**



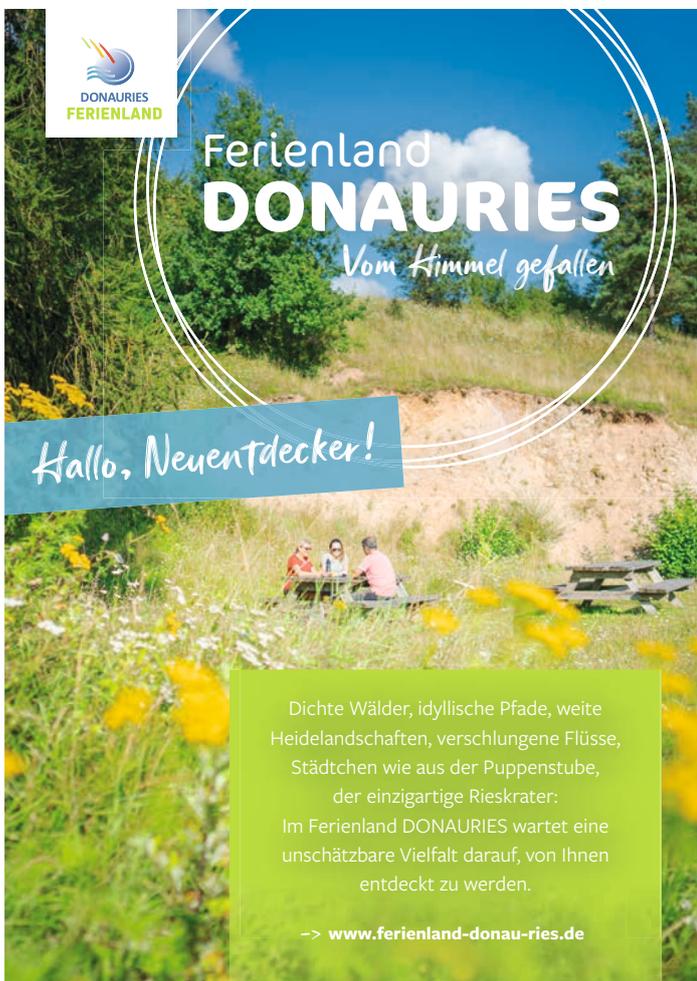
24



26



28



 Ferienland
DONAURIES
Vom Himmel gefallen

Hallo, Neuentdecker!

Dichte Wälder, idyllische Pfade, weite
Heidellandschaften, verschlungene Flüsse,
Städtchen wie aus der Puppenstube,
der einzigartige Rieskrater:
Im Ferienland DONAURIES wartet eine
unschätzbare Vielfalt darauf, von Ihnen
entdeckt zu werden.

-> www.ferienland-donau-ries.de



Jetzt ist Zeit: Wemding entdecken

#wemdingentdecken

10 Gründe für einen Besuch in Wemding...
jetzt unter www.wemding.de

Liebe Leserinnen und Leser,

Gersthofen ist im Landkreis Augsburg nicht nur ein starker Wirtschaftsstandort mit einer guten Infrastruktur und einer exzellenten Verkehrsanbindung für Unternehmen. Weit über die Stadtgrenzen hinaus bekannt sind die Veranstaltungen in unserer Stadthalle, des Ballonmuseums und unserer Stadtbibliothek. Aber auch Events wie der Maimarkt mit Maifest, das Nachhaltigkeits-Festival im Juli oder die Kirchweih im Herbst laden Bürgerinnen und Bürger zum Feiern, Informieren und Austausch auf den Rathausplatz in der Ballonstadt ein.

Die Stadt Gersthofen sowie die Landkreise rund um die Fuggerstadt haben viel zu bieten. Daher freut es mich, dass die Region mit dem Landkreis Journal eine eigene Plattform erhält. Ich wünsche dem Landkreis Journal und seinem Team einen guten Start und viel Erfolg.

Mit herzlichem Gruß



Michael Wörle
Erster Bürgermeister

Neues Bezahlssystem für Gersthofen

Scheine und Münzen aus einer Börse hervorkramen und seinen Einkauf damit bezahlen, das war früher (geht heute freilich auch noch). Aber Bezahlen geht heute auch anders, moderner. In Gersthofen steht dieser Tage ein neues Gutscheinen- und Bezahlssystem für die Stadt in den Startlöchern. Mit dem Gutschein im digitalen, Print- oder Kartenformat kann man unkompliziert bei Einzelhändlern, Gastronomen und Dienstleistern bezahlen und gleichzeitig den lokalen Einzelhandel fördern. Auch Unternehmen können das Portal nutzen, um ihren Mitarbeitern steuerfreie Sachlohnzulagen zukommen zu lassen. Die sogenannte „Gerschthofen-Card“ kann als Gutscheinkarte im Scheckkartenformat, in ausgedruckter Form oder im digitalen Wallet verwendet werden. Interessenten erhalten sie bei den teilnehmenden Verkaufsstellen, sie kann immer wieder aufgeladen werden. Der Gutschein in ausgedruckter Form kann über www.gerschthofen-card.de gekauft, per Mail versendet oder als PDF heruntergeladen werden. Den digitalen Gutschein erhält, wer sich auf www.gerschthofen-card.de kostenlos registriert und selbigen über den anschließend angezeigten QR-Code auflädt. Dort gibt es auch weitere Informationen.



Foto: agentur

Stadt Gersthofen: Stark in Nordschwaben – offen für alle



Eine lebenswerte Stadt mit einer Vielzahl von Vereinen, einer großen Unternehmerlandschaft und abwechslungsreichen Freizeitmöglichkeiten – das ist Gersthofen und die Ortsteile Batzenhofen, Edenbergen, Hirblingen und Rettenbergen. Hier wird das Mit- und Füreinander großgeschrieben!

Stadt Gersthofen
Rathausplatz 1
86368 Gersthofen

Tel. 0821 2491-0
info@gersthofen.de
www.gersthofen.de

Genießen auch Sie den Start in den Frühling in unserer Ballonstadt am schönen Lech und lernen Sie die vielen verschiedenen Facetten kennen – zum Beispiel beim Maifest am 1. Mai oder beim Besuch des Nachhaltigkeits-Festivals im Juli 2023.



Ballonmuseum Gersthofen

Di/Mi/Fr: 13-17 Uhr
Do: 10-18 Uhr
Sa/So/Feiertag: 10-17 Uhr
Telefon 0821 2491-506

**AKTIONEN FÜR
KINDER UND
ERWACHSENE**

Kleiner Prinz ganz groß

NACHWUCHSTALENTE ZEIGEN IHR KÖNNEN IN NEUSÄSS

„Young Stage - That's Entertainment – Kleiner Prinz ganz groß“ heißt es am Samstag, 22. April, in der Neusässer Stadthalle. Auf der Suche nach Erklärungen, warum Erwachsene so denken, wie sie denken, begegnen dem kleinen Prinzen des Autoren **Antoine de Saint-Exupéry** viele wundersame Wesen.

Mit tollen Songs aus Musical, Pop und Klassik, hinreißenden Choreografien von **Daniel Zabo** und der fulminanten Drummer-Group **Peter Granetzny**s verzaubern die Nachwuchstalente von Young Stage und die Tanz- und Ballett-akademie Daniel Zabo jeden, der sich auf Fantastisches und Verrücktes einlässt.

Wie schon bei der Show 2022 wird die Band **ABYSS** unter dem Bandleader **Markus Guth** mit ihrem Sound die jungen

Sängerinnen und Sänger musikalisch tragen und will das Publikum mitreißen.

Young Stage ist laut eigener Aussage ein Verein für junge Bühnentale in Augsburg. Sein Angebot umfasst ein breites Spektrum, unterrichtet werden Gesang- und Instrumentalmusik, Schau-



Mitreißend wie im vergangenen Jahr (unser Bild) soll es auch jetzt wieder bei Young Stage in der Neusässer Stadthalle werden.

spiel und Schlagzeug, sowohl für Kinder, Jugendliche als auch junge Erwachsene – egal, ob jemand eine professionelle Laufbahn anstrebt oder nur zum Spaß singen will. Das Ergebnis der Arbeiten von Young Stage reicht in verschiedenen Ensembles bis zur Bühnenreife, nun zu sehen in der Neusässer Stadthalle.

Die musikalische Leitung bei „Kleiner Prinz ganz groß“ hat **Elisabeth Haumann**. Konzept, Regie und Choreografie stammen von Daniel Zabo. Der in Tschechien geborene Tänzer leitet seine nach ihm benannte Ballett-akademie seit 2013. Zabo, einst Solotänzer am Augsburger Stadttheater, machte immer wieder mit seinen Choreografien und Regiearbeiten auf sich aufmerksam, unvergessen ist sein Projekt „Rap for Peace“.

Foto: Baleri

managed by **GMF**

Hamam - türkische Bäderkultur

TITANIA

Junggesellinnenabschied

im Hamam des Titania Neusäß

Orientalisches Premiumprogramm für die Braut und ihre Gäste! Natürlich auch für sonstige Anlässe buchbar. Ausführliche Infos finden Sie auf unserer Homepage!

☎ 0821.650 603-0 • www.titania-neusaess.de

Mit Genuss gesünder leben  **Ölmühle Hartmann**

Werksverkauf

1. Freitag im Monat · 8 – 18 Uhr
86420 Biburg · Lindenfeldweg 12

GENUSS | WOHLFÜHLEN | BASIS

Besuchen Sie unser neu eröffnetes
Ölmühle Hartmann Spieleland
im Augsburger Zoo




HAPPY WEEKEND

1. JAHRE EHC KÖNIGSBRUNN

Hydro-Tech eisarena
www.ehc-koenigsbrunn.com/happy-weekend

<p>3. EHC SCHLAGER</p> <p>FREITAG 28.04.2023</p> <p>NACHT</p> <p><i>Die Draufgänger</i></p> <p>FIRE ABEND</p>	<p>MERKLINGER Food Festival 29.04. - 01.05.23</p> <p>Holzbackofen und Grill MERKLINGER</p> <p>Viele Foodstände Vorträge Kinderbacken Showbacken und Grillen Familienprogramm Gewinnspiel Musik & Bands Wetterunabhängig</p>
<p>Karibische Nacht</p> <p>SAMSTAG 29.04.2023</p> <p>DJ STEFAN EGGER CORRADO DJ DJ BEN LVM...</p> <p>www.cosmic-music.de Das Comeback</p>	<p>Tanz in den Mai</p> <p>SONNTAG 30.04.2023</p> <p>VORBANDE: HOBERFELDTREIBER MANDY BARTLETT</p> <p>VOXX CLUB</p>

presented by

AUTOHAUS SIEBELHOFF | scene | fantasy | jung|bauten | Freitag & Sonntag **AFTER-SHOW-PARTY** mit DJ Mambo aus dem Bierkönig Mallorca | **BIERTONNEN**

Happy Weekend

TOP-MUSIK BEIM FESTIVAL DES EHC KÖNIGSBRUNN

Beim Happy-Weekend des Eishockey-Clubs Königsbrunn von Freitag, 28. April, bis Montag, 1. Mai, jagt ein Highlight das andere. Das Festival rund um und in der Hydro-Tech Eisarena begeistert Familien, Schlager-, Musik-, und Kulinarik-Liebhaber!

Startschuss ist am 28. April mit der dritten EHC-Schlager-Nacht: Die Band „Die Draufgänger“ bringt die Arena mit Party-Krachern („Cordula Grün“, „Marie“) zum Kochen. Für weitere Stimmung sorgen die Königsbrunner Band Fire Abend und DJ Mambo. Der EHC Königsbrunn verspricht eine unvergessliche Party zum zehnjährigen Jubiläum, mit vielen Geburtstags-Specials. Am Samstag, 29. April, feiert die legendäre Karibische Nacht Königsbrunn nach 20 Jahren ihr Comeback! Veranstalter ist wie vor 20 Jahren Kult-DJ **Stefan Egger**, welcher alle Top-Cosmic-DJs wie DJ Ben oder DJ Corrado mit in die Arena bringt! Den Abschluss der Abendveranstaltungen bildet dann am

WIR BAUEN DEINE WÜNSCHE AUS HOLZ

jungbauten GmbH
 Junkersstr. 5
 86836 Graben
www.jungbauten.de





Die österreichische Band „Die Draufgänger“ verspricht auf dem Happy Weekend an der Königsbrunner Eisarena Top-Stimmung.

Sonntag, 30. April die „Tanz-in-den-Mai-Party“. Es gibt bundesweit vermutlich keine bessere „Mai-Baum-Band“, weshalb der Eishockey-Club stolz ist, dass voXXclub sich entschieden haben, ihre „Mai-Party“ dieses Jahr in Königsbrunn zu feiern. Die Zuschauer können sich auf viele Hits und natürlich auf den Knaller-Song „Rock mi“ freuen. Umrahmt wird

die Veranstaltung von Mandy Bartlett, der Königsbrunner Stimmungs-Band Hoberfeldtreiber und DJ Mambo.

Die Arena bietet Platz für 1.200 Besucher, der Verein empfiehlt, schnell Tickets im Vorverkauf zu erwerben.

Zusätzlich findet vom 29. April bis 1. Mai das große Merklinger Food-Festival vor der Arena statt. Dabei kommen so-

wohl Familien und Kinder als auch Kulinariker mit vielen Food-Ständen, Back- und Grill-Fans mit Show-Cooking und Vorträgen auf ihre Kosten. Die Radio-Fantasy-Showbühne sorgt für Musik. Der Eintritt zum Food-Festival ist frei.

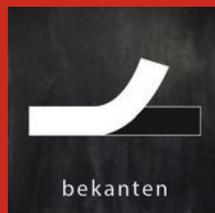
Infos zur Veranstaltung und zum Ticket-Kauf gibt es unter www.ehc-koenigsbrunn.com/happyweekend.

jung | bauten

schreinerei



LOHNARBEIT // REGIEARBEIT // AUFTRAGSFERTIGUNG





Rund 10.000 historische Gewänder der Friedberger Bürgerinnen und Bürger verleihen dem Altstadtfest einen einzigartigen Anblick.

Geschichte hautnah

FRIEDBERG FEIERT IM JULI SEIN BESONDERES ALTSTADTFEST

Alle drei Jahre lässt die „Friedberger Zeit“ in der altbayerischen Herzogstadt im Wittelsbacher Land bayerische Stadtgeschichte hautnah und historientreu erleben. Vom 7. bis 16. Juli lädt das besondere Altstadtfest wieder zu einer Zeitreise ins 17. und 18. Jahrhundert. Die Blütezeit der Stadt wird dabei authentisch in Szene gesetzt – unter starker Mitwirkung der Bürger. Denn der Stadt Friedberg als Veranstalter ist es wiederholt gelungen, ein breites Bürgerengagement über Generationen hinweg aufrechtzuerhalten und zehntausende von Gästen in wenigen Tagen anzuziehen. Heute zählt die „Friedberger Zeit“ zu den beliebtesten historischen Festen in Süddeutschland. Die sehenswerte altbarocke Friedberger Altstadtkulisse ist dabei Schauplatz für Theater- und Musikdarbietungen sowie für die Demonstration alter Handwerkskünste. Selbst die kulinarischen Genüsse richten sich ganz historientreu nach

**Rund 10.000
Gewänder nach
historischen
Vorbildern**

dem, was die Friedberger Vorfahren gerne verschmaust haben.

Ihre Premiere feierte die Veranstaltung 1989 anlässlich der 725-Jahr-Feier zur Stadtgründung. Seitdem erwacht die Blütezeit Friedbergs im 17. und 18. Jahrhundert alle drei Jahre zu neuem

Leben. Eine Zeit, in der das Handwerk in Friedberg goldenen Boden hatte und vor allem die ansässigen Uhrmacher national wie international ein hohes Ansehen genossen. Wie

sehr sich die Bürgerinnen und Bürger noch heute mit der „Friedberger Zeit“ identifizieren, zeigt die hohe Zahl an historisch eingekleideten Besuchern: Rund 10.000 Gewänder werden seit dem ersten Altstadtfest registriert und mittlerweile schon an die nächste Generation weiter vererbt. Eine städtische „Stoffstube“ bietet passende Stoffe an, in Näh- und Haubenkursen kann man nach historischen Schnittmustern das

authentische Gewand nähen. Die Historientreue ist ein Aspekt, der von der Stadt und den Organisatoren nach wie vor hochgehalten wird, sich aber nicht nur auf Kleidung, sondern auch auf kulinarische Genüsse, Geschirr, Dekor und das vielfältige Programm bezieht. In einer Präambel sind viele Details geregelt – vom passenden Gruß „Habe die Ehre“ über die Kleiderordnung bis zum Trinkspruch „Auf die Gesundheit“. All das schafft einen stimmigen Rahmen. Der vermeintliche Fortschrittsgedanke „immer höher, weiter, mehr“ spielt bei diesem Fest bewusst keine Rolle.

Eine tragende Säule des Festes ist die aktive Beteiligung der Handwerkszünfte. So kann man Steinmetzen, Maurern, Schmieden, Münzprägern und Töpfern bei der Arbeit zusehen oder sich beim Bader eine Massage gönnen. Außerdem werden Papierschöpfer, Herrgottsschnitzer und Beutelschneider ihre Handwerkskünste von anno dazumal zum Besten geben. Handwerker und Standleute halten dem Fest - trotz der Festdauer von zehn Tagen und der



Verschiedene Handwerker zeigen die Ursprünge ihrer Berufe.

persönlichen wie wirtschaftlichen Einschränkungen - über Generationen hinweg die Treue.

Das Schulspiel ist als weiteres Fundament des historischen Festes verankert, denn die „Friedberger Zeit“ soll es Schulen und Besuchern ermöglichen, sich mit der Geschichte des Ortes auseinanderzusetzen. Ein Grundgedanke, der seit dem ersten historischen Stadtfest engagiert von Schülern und Lehrern umgesetzt wird. Nicht zuletzt erfreuen Musik von zahlreichen kleinen und großen Künstlern in den Gassen und auf den Bühnen der Altstadt sowie die Aufführung eines besonderen Uhrenspektakels die Besucher.

Der Tagesobolus für den Festeintritt beträgt fünf Euro, für mehrtägige Besuche zehn Euro. Weitere Informationen unter www.friedberger-zeit.de



Schlemmermarkt

REGIONAL SCHLEMMEN AUF DEM AICHACHER MARKTPLATZ AM 30. APRIL

Unter dem Motto „Schlemmermarkt – regional genießen“ präsentieren sich am Sonntag, 30. April, zum verkaufsoffenen Sonntag auf dem Aichacher Marktplatz eine Vielzahl landwirtschaftlicher Direktvermarkter aus dem Wittelsbacher Land und der Öko-Modellregion Paartal mit ihren Erzeugnissen. Der Einkaufsbummel lässt sich verbinden mit einer Runde über den Markt, um dabei heimische Produkte zum Direktverzehr, zum Mitnehmen oder als Geschenk zu entdecken. Neben dem Angebot von landwirtschaftlichen Erzeugnissen ist für das leibliche Wohl gesorgt. Musikalische Begleitung und Mitmachaktionen für Kinder runden den Markt ab und bieten ein Erlebnis für die ganze Familie.



Regionale Produkte im Wittelsbacher Land fühlen.

Unsere Mitglieder stehen für hochwertige Produkte.

Entdecken Sie die Vielfalt und Frische!



www.wittelsbacherland-verein.de



Wittelsbacher Land. So ist Bayern.

Gefördert durch das Bayerische Staatsministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten und den Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raumes (ELER)

Historisches Altstadtfest

Stadtparkasse Augsburg

LEW Lechwerke

SEGMÜLLER

Friedberger Zeit

www.friedberger-zeit.de

7. – 16. Juli 2023

Zehn erfolgreiche Jahre

BESITZERWECHSEL BEIM SOCCERPARK IN REHLING

Die Betreiber des Soccerparks Rehling, **Corinna** und **Toni Bauer** aus Friedberg, geben die Fußballgolf-Anlage bei Scherneck in neue Hände. Sie hatten die Anlage zehn Jahre lang betrieben.

Corinna und Toni Bauer haben die beliebte und im weiten Umkreis einzigartige Freizeit- und Sporteinrichtung an ein Unternehmen aus Detmold verkauft.

Eröffnet wurde der Soccerplatz unterhalb des Schlosses Scherneck im Sommer 2012. Seither entwickelte sich die Anlage sehr gut. Auch Fußballclubs waren auf dem Freizeitplatz zu Gast. Sogar der Bundesligist FC Augsburg kam unter Trainer **Manuel Baum** zu einer Trainingseinheit nach Rehling.

Für die Familie Bauer enden zehn erfolgreiche Jahre, weil sich überraschend eine Verkaufgelegenheit geboten hatte. „Alles hat seine Zeit und einmal ein Ende“, sagte Toni Bauer den Aichacher

Nachrichten. Insgesamt kamen laut der Zeitung in den vergangenen elf Jahren rund 200.000 Besucherinnen und Besucher auf die Anlage, die hier Sport, Unterhaltung, Geselligkeit, spannende Turniere erlebten.

„Es war eine schöne, erlebnisreiche Zeit, in der man durch die vielen Turniere viele Freundschaften auch mit anderen Soccerplatz-Betreibern geschlossen

hat“, sagte Toni Bauer zu der Zeitung.

Bei einem Turnier im vergangenen Herbst wurde Familie Bauer dann ein Angebot zur Übernahme der Anlage von einem Detmolder Unternehmen gemacht, das die Friedberger nicht ausschlagen konnten. Die Nachfolger betreiben in Detmold ebenfalls einen Soccerpark, kennen sich also in der Szene aus.



REH-Soccerpark Betreiberwechsel: Die alten und neuen Besitzer auf dem Soccerpark Rehling, (v. re.) Toni und Corinna Bauer, daneben der neue Betriebsleiter Christoph Hinz und die Geschäftsführer Jürgen Schrödel und Dominik Sohn. (Foto rechts) Der Soccerpark in Rehling.

Oldtimer RESORT Dasing
HOME OF CARS

Jetzt anfragen und Stellplatz sichern!

www.oldtimer-resort-dasing.de

Resort fertiggestellt! — Restaurant Sommer 2023
Werkstatt Herbst 2023

Wunder-Milch

natürlich & regional
frische Milch direkt vom Bauernhof

24 Stunden selbst zapfen an unseren Milchautomaten*

Frischmilch
ca. 4,0% Fett

www.wunder-milch.de

*Standorte: Augsburg, Kissing, Ottmaring und Wulfertshausen

www.wunder-milch.de

GENIEESSEN

IM LANDKREIS

Gastro-Entdeckungen und kulinarische Highlights



30



34

Autenrieder Bier – dem Guten verpflichtet seit 1650

Herzlich Willkommen bei der Schlossbrauerei Autenried mit Mineralbrunnen in Ichenhausen-Autenried. Mitten in Bayerisch Schwaben, im Herzen des Landkreises Günzburg gelegen, pflegen und erhalten wir die gute alte Tradition der Braukunst, streng nach dem bayerischen Reinheitsgebot von 1516. Wir „Autenrieder“ bieten Ihnen ein breites Sortiment an Bieren, alkoholfreien Erfrischungsgetränken wie Limonaden und Saftschorlen aus heimischen Früchten, sowie das natürliche Mineralwasser aus der Autenrieder Schlossgartenquelle. Regionalität, höchste Qualität und ein engagierter Service zeichnen uns als private Brauerei aus. Genießen Sie zudem in unserem gemütlichen Bräustüble mit Saal bayerische und schwäbische Spezialitäten. Natürlich haben wir für unsere kleinen Gäste einen tollen Spielplatz mit Kistenrutsche. Des Weiteren erwartet Sie auch unser Brauerei-Museum, sowie unser Wohlfühlhotel – der ideale Ort für Tagungen, Familienfeiern und Hochzeiten, oder einfach zum Erholen. Die modernen Zimmer und Suiten im Brauereigasthof bieten Ihnen hochwertigen Komfort. Im angeschlossenen Gästehaus „Schlossbräu“ bieten wir für Familien großzügige Familienzimmer und Appartements.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Ihre Familie Feuchtmayr



Autenrieder

**Brauereihoffest
mit Oldtimertreffen
23. April 2023**

Wir freuen uns auf Dich!

Traumhaft heiraten im Landkreis



DIE BESTEN LOCATIONS, UM SICH IM AUGSBURGER LANDKREIS DAS JA-WORT ZU GEBEN UND DIESEN BESONDEREN TAG ZU FEIERN

Eine Hochzeit ist das größte und unvergesslichste Ereignis im Leben eines Paares, das gut geplant sein will. Der Landkreis Augsburg bietet eine Vielzahl von Vorteilen und Möglichkeiten, die diesen besonderen Tag zu einem unvergesslichen Erlebnis machen.

Alleine die malerische Umgebung bietet eine perfekte Kulisse für eine romantische Hochzeit. Von idyllischen Seen und Flüssen bis hin zu dichten Wäldern und Bergen – hier ist für jeden Geschmack etwas dabei. Das gilt auch für die Locations, die allen Ansprüchen und Träumen

gerecht werden. Egal ob man eine kleine familiäre Hochzeit oder im großen Kreis feiern möchte, im Landkreis Augsburg ist für jeden Geschmack etwas dabei. Wir haben die vier schönsten Locations aus der Region ausgesucht und gefragt, was den Standort so unvergleichlich macht.

Romantisch feiern und genießen

HEIRATEN BEIM SCHWARZEN REITER WIRD ZUM UNVERGESSLICHEN ERLEBNIS

Wer darüber nachdenkt, im Augsburger Land zu heiraten, kommt nicht umhin, das Flairhotel Zum Schwarzen Reiter in Horgau in Betracht zu ziehen. Die idyllische Lage in den Westlichen Wäldern – etwa 17 Kilometer westlich von Augsburg – bietet eine traumhafte Location für eine unvergessliche Hochzeit.

Das Motto des Schwarzen Reiters in Horgau lautet „Romantisch feiern und genießen“ – und genau das bieten sie an. Die leidenschaftlichen Gastgeber, drei Generationen der **Familie Platzer**, gestalten mit ihrem fachkundigen und professionellen Flair-Team jede Hochzeit zu einem unvergesslichen Erlebnis. Folgende Gründe sprechen dafür, seine Hochzeit beim Schwarzen Reiter zu feiern.

- Romantisch Heiraten mit Flair, vom ersten Kennenlernen über die Organisation bis hin zur individuellen Trau- hochzeit.

- Mit Erfahrung, Herzblut und Innovation veranstalten sie Freie Trauungen, **Individuelle Zeremonien**, Heiraten im **Vintage Style**, ebenso moderne oder romantische Hochzeiten oder gar **Bella Italia** im ländlichen Horgau, umgeben von den Westlichen Wäldern.

- Im lauschigen, schattigen Pavillon- garten ankommen, im stilvollen Festsaal dinieren, im zünftigen Biergarten die Braut wiederfinden und im uralten Kellergewölbe die Feier ausklingen lassen.

- Ob Canapés zum Empfang, ein haus- gemachtes Leberkäseherz anschneiden, ein leckeres, mehrgängiges Hochzeitsmenü genießen oder zu späterer Stunde einen Mitternachtssnack, die Küchencrew verwöhnt die Gäste von Anfang bis Ende.

- Rundum Sorglospakete „All Inklusive“ beinhalten Speisen, Getränke, Dekoration, Hochzeitssuite sowie vieles mehr und geben den Hochzeitspaaren finanzielle Sicherheit und entspannen die Vorbereitung.



Familie Platzer kümmert sich im Schwarzen Reiter um die Hochzeitsfeiern (v.li.): Martin, Martin und Brigitte Platzer.

Heiraten mit Flair

Flair Hotel Zum Schwarzen Reiter
Genießen und erleben Sie mit all Ihren Sinnen – treten Sie ein, und lassen Sie sich inspirieren.

📍 Hauptstr. 1 | 86497 Horgau 📞 08294/8608-0 ✉ info@zumschwarzenreiter.de 🌐 www.zumschwarzenreiter.de

Eine „eigene Welt“

KLOSTERWIRT IN THIERHAUPTEN BIETET GESAMTKONZEPT

Bewirtet vom sympathischen Paar **Tsveti Tsvetanova** und **Leon Dick** hält der Klosterwirt in Thierhaupten ein Gesamtkonzept bereit, das für Hochzeiten geradezu perfekt scheint. Das klassische Gewölbe im historischen Kloster der Marktgemeinde ist ein architektonischer Augenschmaus und der Klosterhof bietet eine wunderschöne Bühne für den Einzug des Brautpaares. „Nicht nur das Braut-Auto findet einen Parkplatz, zwischen 200 und 300 Stellplätze hält die Location bereit, E-Ladesäulen und Busparkplatz inklusive“, verrät Leon Dick.

Der Clou beim Klosterwirt: Kirche und Standesamt finden sind direkt auf dem Gelände und auch Freie Trauungen sind jederzeit möglich, zudem ist in dieser „eigenen Welt“ alles barrierefrei erreichbar. Außerdem ist der abgeschlossene Innenhof mit Biergarten und großem Spielplatz geradezu optimal für

Hochzeiten mit Kindern geeignet. Und wenn die Kleinen dann im Bett sind, kann bis in die frühen Morgenstunden gefeiert werden, denn eine Sperrstunde existiert beim Klosterwirt nicht. „Nachdem auf keine Nachbarn Rücksicht genommen werden muss, können DJs oder Musiker soundmäßig Vollgas geben“, freut sich Tsveti Tsvetanova. Kein Wunder also, dass neben Hochzeiten auch die Weihnachtsfeiern beim Klosterwirt legendär sind.

Und danach? Party-Liebhaber wird es freuen, dass ein Hotel fußläufig erreichbar ist. Enorm wichtig ist den Betreibern eine transparente Preisgestaltung, so könne das Hochzeitspaar bereits vor dem Termin vor Ort die Kosten auf der Homepage www.klosterwirt-th.de kalkulieren. „Versteckte Kosten oder nachträgliche Überraschungen gibt es bei uns nicht“, so Leon Dick.



Tsveti Tsvetanova und Leon Dick im Klosterwirt.

KLOSTERWIRT THIERHAUPTEN

Der **Klosterwirt**, ein Familienbetrieb & ein junges Team, das mit fröhlicher Herzlichkeit, Leidenschaft und echter bayrischer Küche für Leib und Seele seiner Gäste sorgt! Ob Fahrradfahrer, Spaziergänger, Familien oder Kloster-interessierte Touristen: Sie alle sind bei uns sehr herzlich willkommen!

Unser Wirtshaus erwartet Sie das ganze Jahr mit wunderschönem Gewölbe-Ambiente. Von April bis Oktober verwandelt sich der historische und sonnige Innenhof des Klosters Thierhaupten zu einem einladenden und großzügigen Biergarten.



Im Klosterwirt warten wunderschöne Räume, im rustikalen Stil auf Ihre Hochzeit, Firmenevent, Betriebs-Weihnachtsfeier oder private Veranstaltungen. Zu unserer einzigartig schönen Location gehört ein professionelles, junges & sehr freundliches Team, das sich rundum um das Wohlbefinden Ihrer Gäste kümmert.

ADRESSE:

Klosterberg 8, 86672 Thierhaupten
(Anfahrt über Augsburg Str. 22)
Tel.: 08271/4217555

E-Mail: info@klosterwirt-th.de
Website: www.klosterwirt-th.de

Einzigartiges Ambiente

BEI DER HOCHZEITSFEIER
IM KLOSTER HOLZEN



Philipp Flamm

Geschäftsführer **Philipp Flamm** vom idyllischen Standort Kloster Holzen, das den Hochzeitern ein Komplettpaket anbietet: „Alles an einem Standort – genau das ist es, was Kloster Holzen zu einer einmaligen Hochzeitslocation macht. Ob standesamtliche Trauung in der historischen Klosterbibliothek oder im prunkvollen Salzburger Saal, kirchliche Zeremonie in der prachtvollen Barockkirche, festlicher Empfang

im Kreuzgarten, Hochzeitsfeier im Klostergewölbe oder Übernachtung für das Brautpaar und seine Gäste – diese vielseitigen Möglichkeiten zeichnen unseren Standort aus, um den schönsten Tag im Leben zu einem ganz besonderen Ereignis werden zu lassen. Unsere Veranstaltungsorganisatorin **Anja Jemiller** steht unseren Hochzeitspaaren während der gesamten Planung unterstützend und mit viel Leidenschaft zur Seite.“

Kulinarischer Hochgenuss

IN WUNDERVOLLER UMGEBUNG
HEIRATEN IM LANDGASTHOF

Stilvolles Ambiente, erstklassiger Service und das alles noch kombiniert mit einer hervorragenden Küche:

Familie **Demharter** vom gleichnamigen Landgasthof in Wörleschwang freut sich in diesem Jahr wieder auf zahlreiche Hochzeiten: „Unser Landgasthof Demharter bietet euch exklusive Hochzeitspakete in unseren Locations, die all eure Wünsche erfüllen. Ob klassisch oder modern, romantisch oder elegant, wir erfüllen eure Träume. Lasst euch von uns inspirieren und erlebt eine unvergessliche Hochzeit – ganz nach eurem Geschmack.“



Familie Demharter (v.li.): Karin, Bastian, Marie und Georg Demharter junior



KLOSTER HOLZEN
HOTEL · GASTRONOMIE · TAGUNGEN

FEIERN SIE IHRE HOCHZEIT IN KLOSTER HOLZEN & GENIESSEN SIE DAS EINZIGARTIGE AMBIENTE

- festlicher Empfang im Kreuzgarten oder im Biergarten
- Hochzeitsfeier im Klostergewölbe
- Übernachtung für Sie und Ihre Gäste
- standesamtliche Trauung in der historischen Klosterbibliothek
- kirchliche Trauung in der prachtvollen Barockkirche



*Alles an
einem Standort*

Kloster Holzen Hotel GmbH

Klosterstraße 1, 86695 Allmannshofen, Tel +49 (0)8273 / 9959-0
www@kloster-holzen.de



Hochzeit auf dem Lande

Ihr lauft demnächst in den Hafen der Ehe ein? Dann legt im Landgasthof Demharter an. Werft eure Sorgen über Bord und lasst uns das Ruder übernehmen. Denn wir kümmern uns um die komplette Planung und Durchführung und machen eure Hochzeitsfeier zu einem unvergesslichen Erlebnis. Ihr möchtet im kleinen Kreis heiraten? Oder doch lieber eine Hochzeit XXL? Unsere fünf Räumlichkeiten bieten immer genau den richtigen Platz! Zum Beispiel der große Eventsaal, dieser bietet Platz für bis zu 190 Personen und ist der perfekte Ort für eine große Feier im Kreise eurer Freunde und Familie nach dem Standesamt.



Obere Hauptstr.1 • 86441 Zusmarshausen OT Wörleschwang
www.landgasthof-demharter.de • info@landgasthof-demharter.de



Kiachle und Hochzeitssuppe

DAS FERIEMLAND DONAU-RIES BIETET EINE FÜLLE AN KULINARISCHEN SPEZIALITÄTEN MEHRERER REGIONEN

Rieser Kiachle, Bauernorte, Hochzeitssuppe, Festtags-Gans: Im Donau-Ries gibt es eine Fülle an regionalen Spezialitäten aus Schwaben, Franken und Altbayern. Der Verband Ferienland Donau-Ries bietet sowohl einen Gastronomie- als auch einen Rezept-Führer an.

Der Wunsch nach einem Gastronomieverzeichnis sei ihm unter anderem von den Unternehmen im Ferienland-Gebiet übermittelt worden, so der Vorsitzende des Ferienland Donau-Ries, Landrat **Stefan Rößle**. Ferienland-Geschäftsführer **Günther Zwinger**: „Die Unternehmen wollen mit dem Gastroführer eine umfangreiche Information für ihre Mitarbeiter und Geschäftskunden zur Hand haben. Daraus ergibt sich über die starken Donau-Rieser Firmen ein neuer, kreativer Vertriebsweg.“

Schlemmen nach Wunsch: auf 46 Seiten präsentiert die neue Broschüre die gesamte gastronomische Vielfalt: Von kreativer Sterneküche über Bistros und Cafés (davon etliche in den Dorfplätzen) bis zu gemütlichen Landgasthöfen und traditionellen Biergärten ist für jeden Geschmack und Anlass etwas geboten. Mit dem neuen Produkt wollen die Tourismusverantwortlichen die ohnehin starke Position als „Kulinarik-Region“



Foto: Pixabay

Rieser Kiachle sind eine Spezialität der Region, die von Haus zu Haus anders aussehen können.

nochmals verbessern. Sowohl für Übernachtungsgäste wie Tagestouristen gehört ein Gastronomiebesuch, am besten mit regionalen Produkten, zu einem gelungenen Urlaubserlebnis. Die Projektleiterin für den neuen Gastroführer im Ferienland Donau-Ries-Team, **Melina Scheurer**, ist sich sicher: „Gerade die zahlreichen Rad- und Wandertouristen werden sich sehr am gastronomischen Angebot bei ihrer Entscheidung für eine Tour orientieren.“ Aber auch den einheimischen Bürgerinnen und Bürgern sei oftmals gar nicht bewusst, was für ein gutes gastronomisches Angebot in der Region vorhanden ist.

Der Gastroführer soll zudem in den Unterkünfts- und Gastronomiebetrieben verteilt und ausgelegt werden. Im Druckwerk hatten die Gastronomen die Möglichkeit, ihren Betrieb zu präsentieren. Neben dieser Druckversion sind alle Daten auch auf der Homepage des Ferienlandes zu finden. Eingetragene Gastronomiebetriebe, welche an beim Ferienland online veröffentlichten Rad- und Wanderwegen liegen, sind auch direkt beim jeweiligen Weg dargestellt.

Der Gastronomieführer sowie andere Themenprospekte können kostenlos über die Internetseite des Ferienland Donau-Ries e.V. (www.ferienland-donau-ries.de/prospektmaterial/) angefordert werden (Tel. 0906/74-211). (pm)

GÖTH
DIE METZGERBRÜDER

zamm'n eins

JETZT AUCH ONLINE SHOPPEN
shop.metzgerbrueder.de

Wir zwei sind die Metzgerbrüder Markus und Wolfgang Göth. Gemeinsam arbeiten wir gegen die Wurstigkeit der Massenmetzger an und stehen zu unseren traditionellen Handwerksprodukten mit echten Kräutern, aromatischen Gewürzen und Liebe zum Detail.

Wir begrüßen Sie gerne in unserem Bistro in Stadtbergen mit täglich wechselnden Mittagsmenüs. Filiale Stadtbergen, Benzstr. 11

Telefon: 0821/409857

metzgerbrueder.de MetzgerereiGoeth #zammneins

Restaurant-Café Lechblick

Zwischen Landsberg und Schongau an der B17

Wir sind für Sie da – mit durchgehend warmer Küche.

- Hervorragende Schwäbisch-Bayerische Spezialitäten
- Große Auswahl an hausgemachten Kuchen und Torten (eigene Herstellung)
- Sonnenterrasse mit großartigem Blick über das ganze Lechtal
- Für die Kinder haben wir einen Kinderspielplatz sowie „Zwergesel“ zum Streicheln
- Für unsere Rollstuhlfahrer: keine Treppen und behinderten-gerechte Toiletten
- PKW und Busparkplatz, direkte Abfahrt von der B17

Lechblick 1 · 86920 Denklingen · Telefon 08243 - 22 82
www.restaurant-cafe-lechblick.de

WOHLFÜHLEN

IM LANDKREIS

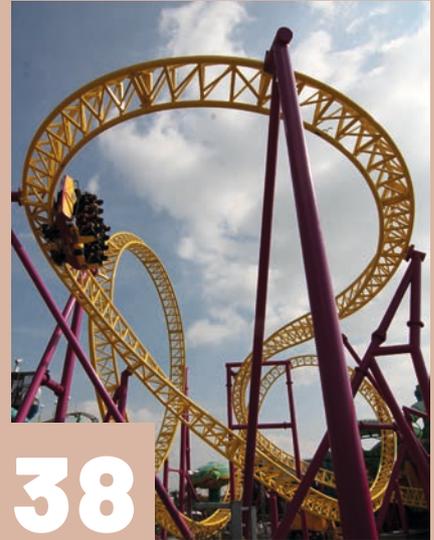
Bauen, Wohnen, Leben



36



37



38

40 Jahre Malerei Glas

ZWISCHEN TRADITIONELLEM HANDWERK UND NEUESTER TECHNIK

Seit nunmehr 40 Jahren steht die Wolfgang Glas GmbH für bodenständige und saubere Arbeit. Der mittelständische Handwerksbetrieb im Maler- und Lackierbereich wurde 1983 von **Wolfgang Glas** sen. gegründet und ist heute ein moderner Fachbetrieb, der den Bogen zwischen traditionellem Handwerk und neuester Technik zu spannen versteht. Mit Ausbildungsplätzen, modernem Equipment für alle Bereiche, umfangreichem Fuhrpark und rund 1200 qm eigenem Gerüst bilden die Wolfgang Glas GmbH ein starkes Team für ihre Kunden. Die Profis bieten eine breite Angebots-Palette in den Bereichen Anstriche, Tapezierungen, Schmucktechniken, Sandstrahlen und Wärmedämmverbund-Systeme. Besonders stolz ist Herr Glas auf seine 8 Mitarbeiter, die zum Teil schon 30 Jahre bei ihm beschäftigt sind.



Wolfgang Glas GmbH
Maler- und Lackiermeister

Mobil 0174/3275222

Schloßbergstr. 14 · 86872 Scherstetten
Tel. 08262/1043 · Fax 08262/9684990

Natur pur im Kreis Augsburg

FLÜSSE PRÄGEN DAS STADT-UMLAND

Der Landkreis Augsburg bietet für Erholungssuchende eine Vielfalt an abwechslungsreichen Freizeitmöglichkeiten. Zahlreiche Museen, eine einzigartige Kulturlandschaft und üppige Natur laden zum Entdecken und Verweilen ein.

Ausgedehnte Waldgebiete und sanfte Hügel charakterisieren einen Großteil des Augsburger Landes. In den Stauden, im Holzwinkel und in der Reischenu haben Besucher auf den Rad- und Wanderwegen im Naturpark Augsburg — Westliche Wälder unzählige Möglichkeiten sportlich aktiv zu sein und die herrliche Natur und Landschaft zu genießen. Mitten in der Natur lassen sich hier beispielsweise im Holzwinkel die Spuren der Familie Ganghofer aus Welden entdecken, deren berühmtestes Mitglied der Autor Ludwig Ganghofer ist. Charakteristisch für den Landkreis Augsburg sind zahlreiche Flussland-



Wandern vor Welterbe-Kulisse: Das bietet der Lech bei Langweid im Kreis Augsburg.

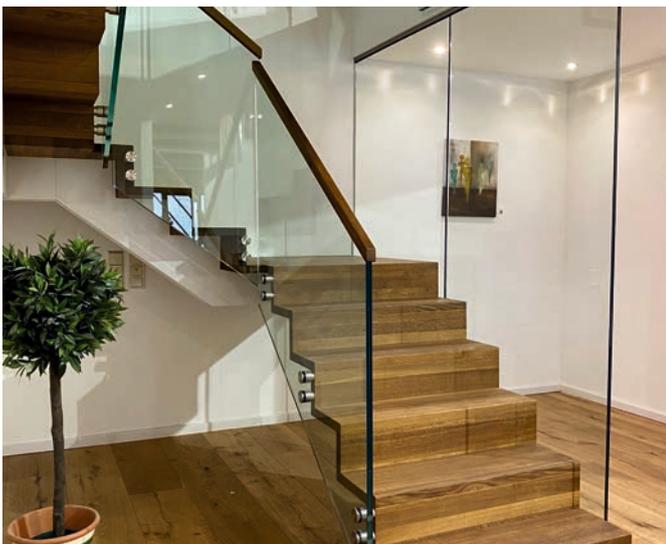
Foto: Martin Kluger

schaften. In den Stauden entspringen die Flüsse Schmutter, Neufnach und Zusam. Der Lech und die Wertach ziehen eine Nord-Süd-Achse und bieten ein schönes Radfahrerlebnis. Entlang des Lechs sind sogar drei Teile des UNESCO-Welterbes „Augsburger Wassermanagement-System“ zu sehen.

Das Lechfeld im Süden des Landkreises beeindruckt durch seine Weite und Historie. Dort hat auch das Wirtschafts- und Finanzimperium der Fugger seinen Ursprung und soll sogar die sogenannte Schlacht auf dem Lechfeld im Jahr 955 stattgefunden haben. Erlebbar ist diese im Informationspavillon 955 in Königsbrunn.

TREPPEN AUS MEISTERHAND

SEIT 1975



Facebook Instagram treppenzentrum

ERLEBEN SIE UNSERE AUSSTELLUNG
Digital unter [treppenzentrum.de](https://www.treppenzentrum.de)
Live in Neusäß-Vogelsang



Treppenzentrum Schmid GmbH | Gessertshausener Str. 4 (direkt an der B300)
86356 Neusäß-Vogelsang | Telefon 0821 / 480 59-0 | mail@treppenzentrum.de

www.thierhaupten.de



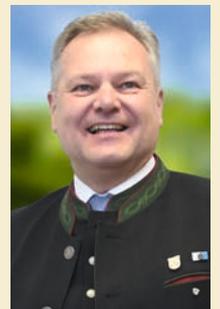
Thierhaupten hat eine reiche 1260-jährige Geschichte, die wesentlich durch das ehemalige Benediktinerkloster geprägt wurde.

Heute ist Thierhaupten eine pulsierende Drehscheibe zwischen Schwaben und Altbayern.

Machen Sie sich ein Bild auf unseren Internetseiten.

Ich freue mich auf Ihren Besuch in Thierhaupten, einer Marktgemeinde, in der es viel zu erleben gibt und in der das Leben Freude macht.

Dem Landkreis Journal wünsche ich einen erfolgreichen Start!



Toni Brugger
1. Bürgermeister

www.thierhaupten.de

Ziegelrote Solarzellen für Dinkelscherbens Rathausstadel

KLEINE POLITISCHE FARBENLEHRE: WARUM IN DINKELSCHERBEN FÜR GRÜNEN STROM AUS SCHWARZ ROT WERDEN MUSS

Schwarz oder Rot? Ob beim Mensch ärgere Dich nicht oder in der Politik: Immer wieder steht der Mensch vor der Frage, welche Farbe er denn wählen soll. So war es auch beim Streit über die Fotovoltaikanlage auf dem Dinkelscherber Rathausstadel. Für den grünen Strom vom Dach hat man nun einen Kompromiss gefunden: Aus Schwarz wird Rot und dafür gibt es Geld.

Wie das Bayerische Landesamt für Denkmalpflege mitteilte, sei ein Kompromiss gefunden worden, um die Energiewende vor Ort voranzutreiben und gleichzeitig die Belange des Denkmalschutzes zu berücksichtigen. Hintergrund: Die Marktgemeinde will den denkmalgeschützten Rathausstadel in stand setzen, auf das Dach der Südseite



Foto: Gemeinde

Ja, auf den denkmalgeschützten Rathausstadel darf eine Solaranlage, sie muss aber rot sein.

soll eine Fotovoltaikanlage kommen. Dem hatte jedoch das Landesamt eine Absage erteilt. Denn obwohl es inzwischen grundsätzlich erlaubt ist, Solaranlagen auf denkmalgeschützten Dächern zu bauen, gelten strenge Regeln.

Die Folge: Die Gemeinde dürfte nur rote PV-Module installieren, die teurer sind und einen schlechteren Wirkungsgrad haben. Nachdem die Sache bis in den Landtag gelangte, fand sich jetzt eine Lösung mit roten Modulen.



ZOLLER KREATIV
...Qualität für Küche und Wohnung

Freiherr-von-Zech-Str. 14
86459 Gessertshausen
Tel.: 0 82 38/96 24-0
info@zollerkuechen.de
www.zollerkuechen.de

Wir sind für Sie da:
Mo.–Fr. 08.30–18.00 Uhr
Sa. 08.30–13.00 Uhr

- **Küchenstudio** ■ **3D-Planung**
- **Küchenrenovierung**



Immobilien Helmut Klamt

Möchten Sie eine Immobilie kaufen oder verkaufen? Bereits seit 1991 sind wir der zuverlässige und faire Partner an Ihrer Seite.

Helmut Klamt, Immobilienmakler IHK, und sein Team freuen sich schon auf Ihren Anruf!

www.immobilien-klamt.de 0821 / 44 11 33

Rundum sicher

- Garagen- und Hallentore
- Einfahrtstore als Schiebe- und Flügeltore
- Zaunanlagen mit Gartentüren und Briefkastensysteme sowie Haustüren.

Doppelstabmattenzäune in den gängigen Größen verzinkt oder in anthrazit auf Lager abholbereit.

Kompetente Beratung für Privat- u. Gewerbekunden

Gerne erstellen wir Ihnen ein individuelles und detailliertes Angebot – selbstverständlich kostenfrei!

Besuchen Sie unsere Ausstellungsflächen und überzeugen Sie sich selbst von der Qualität unserer Produkte.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

WAGNER
Tore · Türen · Zäune

Wagner ToreTürenZäune GmbH
Am Bahndamm 6+8 · 86459 Gessertshausen
Tel. 08238 9648740
info@wagner-tore.de · www.wagner-tore.de

Von Mittelschwaben hinaus in alle Welt

ACHTERBAHN UND RIESENRAD

Japan, USA, Marokko – die Liste ist um einiges länger. Jene Liste, die verzeichnet, wo in aller Welt Achterbahnen einer Firma aus der mittelschwäbischen 2000-Einwohner-Gemeinde Münsterhausen stehen. Im Jahre 1982 gründete Hubert Gerstlauer die Firma „Gerstlauer Elektro GmbH“. Mit dieser lieferte er zunächst Kollegen-Unternehmen elektrische und pneumatische Systeme, bevor er 1992 nach dem Konkurs einer Firma aus demselben Ort einen Teil derer Produktionshallen kaufte und dort die Herstellung von Fahrgeschäften und Achterbahnen fortführte.

Als erste eigene Achterbahn der Firma wurde 1998 die G'sengte Sau im Erlebnispark Tripsdrill gebaut. Seit 2003 hat sich die Firma Gerstlauer vor allem mit dem Modell „Euro-Fighter“, das in verschiedenen Ausführungen europaweit und in den USA vertreten ist, einen Namen gemacht. Die erste Achterbahn dieses Typs ist Vild-Svinet im dänischen Freizeitpark BonBon-Land. Eine Besonderheit bei allen Typen des Euro-Fighter ist der sogenannte First Drop mit einem Gefälle von mindestens 95 Grad. Ein anderes Modell ist der Gerstlauer Spinning Coaster, bei dem sich die Fahrgäste frontal gegenüber sitzen.

Aber auch andere Fahrgeschäfte kommen aus Münsterhausen. Im Jahr 2000 stellte die Firma das mit 60 Metern höchste transportable Riesenrad mit geschlossenen Gondeln für eine Schweizer Schaustellerfirma her. Das Rad war Teil der Weltausstellung EXPO 2000 in Hannover.



Foto: wikipedia/Gerstlauer

In England steht diese Achterbahn aus Münsterhausen.

Im Jahr 2021 wurde die Eröffnung von Gerstlauers 100. Achterbahn gefeiert und gleichzeitig die Premiere der ersten Hängeachterbahn von Gerstlauer: Der Family Suspended Coaster „Lipovitan Rocket Luna“ im japanischen Freizeitpark Yomiuriland.



We make the world go round.

Wir sind ein Familienunternehmen mit ca. 100 Mitarbeitern. Weltweit ist der Name Gerstlauer Dreh- und Angelpunkt, wenn sich in Erlebnisparks oder auf Volksfesten Fahrgeschäfte rund ums Vergnügen drehen und bewegen.

Wir suchen Sie! (m/w/d)

After Sales & Service Manager
Schwerpunkt Mechanik

Kaufmännischer Sachbearbeiter

Elektrotechniker
Technischer Einkauf & Projektmanagement

Elektroniker
Betriebstechnik / Automatisierungstechnik

Metallbauer / Schlosser

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen, bevorzugt per Mail an personal@gerstlauer-rides.de.

Weitere Informationen unter:
www.gerstlauer-rides.de/karriere



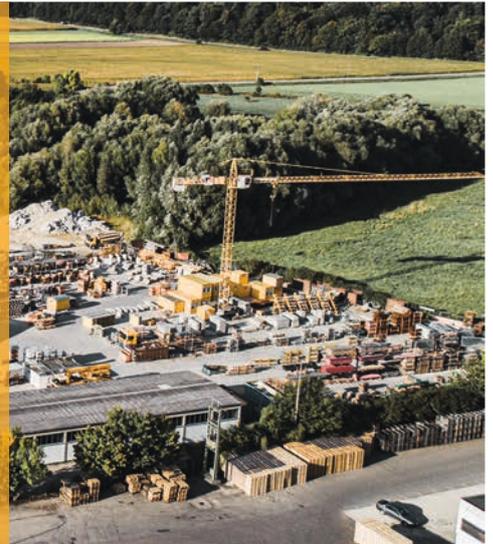
Achterbahnen
Rundfahrgeschäfte
Riesenräder
und mehr

Industriestraße 17 ■ 86505 Münsterhausen ■ T +49 8281 99 68-0 ■ personal@gerstlauer-rides.de ■ www.gerstlauer-rides.de

LINDERMAYR



Die Rundum-Kompetenz in der Bauindustrie



Seit über 50 Jahren ist die Lindermayr Unternehmensgruppe im Großraum Augsburg in der Bauwirtschaft tätig.

Qualitätsbewusstsein, Zuverlässigkeit und technische Innovation zeichnen uns bei unseren Projekten aus. Dies wird durch die Kompetenz unserer eigenständigen Geschäftsbereiche Hoch- und Tiefbau, Transportbetonwerk, Fertigteilterwerk sowie dem Kieswerk garantiert.

Werde auch Du Teil des Lindermayr-Teams und starte Deine Karriere in der Bauindustrie.

Wir suchen Auszubildende (m/w/d) zum

Industriekaufmann

Maurer/ Stahlbetonbauer

Nähere Informationen findest Du auf
www.lindermayr-bau.de/karriere

Falls wir Dein Interesse geweckt haben,
sende Deine Bewerbung an
bewerbung@lindermayr-bau.de



Innere Industriestraße 26
86316 Friedberg-Derching

info@lindermayr-bau.de
www.lindermayr-bau.de

Tel (0821) 780 01-0
Fax (0821) 780 01-50



Schlafen, Tagen und Wohlfühlen mit grandiosem Blick über Teile von Burgau und dem Mindeltal. Das familiengeführte Burgau-Hotel Sonnenhof verfügt über 56 Studios sowie Tagungsmöglichkeiten und einem eigenen Fitnessbereich mit Sauna. Freuen Sie sich auf modernstes Ambiente und eine familiäre Atmosphäre im Herzen Bayrisch-Schwabens.

BURGAU-HOTEL SONNENHOF



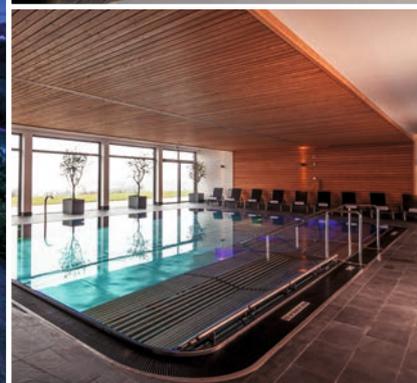
www.sonnenhof-burgau.de

Kapuzinerstr. 3 • D-89331 Burgau • Tel.: +49 8222 918230

BODENSEE-HOTEL SONNENHOF



Lassen Sie sich inspirieren von der überwältigenden Bodensee-Kulisse und verwöhnen von der Passion für herzlichen Service, attraktive Vielfalt und unvergleichliche Atmosphäre. Freuen Sie sich auf einen ruhigen Aufenthalt, abwechslungsreichen Genuss und Kulinarik, professionellen Tagungs- und Seminarräumen sowie Wellness für alle Sinne und Erholung pur.



www.sonnenhof-bodensee.de

Sonnenhof 8 • D-88079 Kressbronn • Tel.: +49 7543 500 220

FAMILIE IM LANDKREIS

Alles was unser Familienherz begehrt



42



44



46

GESCHICHTE
IN ALLEN GASSEN

WEIßENBURG
in Bayern



**Unterwegs auf den Spuren
von Römern und Ratsherren**

Weissenburger Höhepunkte:

RömerMuseum / Bayerisches Limes-Informationszentrum /
Römische Thermen & Kastell *Biriciana* / ReichsstadtMuseum /
Stadtmauer mit 38 Türmen / Hohenzollernfestung Wülzburg

Infomaterial jetzt kostenlos bestellen!
Tel. 09141/907-124, tourist@weissenburg.de

www.weissenburg.de

KÖGEL

BEI UNS IST
DIE ZUKUNFT.
KOMM ZU KÖGEL!



Wir sind Kögel und gehören zu den größten Trailer-Produzenten Europas. Darauf sind wir stolz! Mit rund 1.400 Kolleginnen und Kollegen arbeiten Sie gemeinsam an der Zukunft der Transportbranche. Sie haben Lust in einem starken Team mit uns die Zukunft der Transportbranche zu gestalten?

Mehr zu Ihrer neuen Karrierechance finden Sie auf unserer Homepage unter www.koegel.com/careers.



JETZT BEWERBEN!
koegel.com/careers



Kögel Trailer GmbH | Am Kögel-Werk 1 | 89349 Burtenbach

BECAUSE
WE CARE

Schafehüten in digitalen Zeiten



Christian Hartl führt mit seinem Hütehund Anka die Schafe von einer Wiese zur nächsten. Die Arbeitskleidung ist nicht traditionell, aber praktisch.

CHRISTIAN HARTL IST MIT SEINEM VATER JOSEF EINER DER LETZTEN WANDERSCHÄFER DER REGION. WIE SIEHT DER JOB AUS?

Das Telefon klingelt, kaum hebt man ab, trudelt die nächste Mail ein. So sieht für viele der Job-Alltag aus. Nicht bei **Christian Hartl**. Wir haben den Schäfer aus Affing-Mühlhausen begleitet.

Christian Hartl packt das Lamm am Bein, desinfiziert den Nabel mit braunem Jod-Alkohol. Es ist am Vortag zur Welt gekommen, gleitet nun mit einem leisen „Mäh“ auf den Stallboden. Die Mutter folgt auf dem Fuße. Beide kommen noch nicht zu den anderen Schafen im Stall, sondern in einen abgetrennten Bereich. „Weil wir dann schauen können, ob sie sich aneinander gewöhnen“, erklärt der Schäfer. In den Boxen links davon stehen weitere Mutter-Kind-Paare. Wenn alles passt, rücken sie später in die anderen Abteilungen des Stalls vor. Nummer 66 springt auf den 39-Jährigen zu, blökt durch das Holzgatter. Hartl nimmt das Lamm auf den Arm. „Der hat schon eine schlechte Zeit gehabt. Seine Mutter hat ihm zwar Milch gegeben, aber es hat nicht gereicht.“ Christian Hartl gibt seinen Schafen keine Namen

– die könnte er sich eh nicht merken. Aber egal sind sie ihm nicht, erklärt der 39-Jährige: „Wenn du einen retten kannst, hat sich die Mühe rentiert.“ Im Stall sind neben 140 Mutterschafen mit ihren Lämmern auch die Schafe, deren Fleisch unter dem Siegel „Lechtal Lamm“ unter anderem zu Ostern angeboten wird, einer eingetragenen Marke des Landschaftspflegeverbands der Stadt Augsburg. Ziel ist, die Wanderschäferie zu fördern und die Herden im Lechtal zu erhalten. Schafe, erklärt Hartl, seien besser als Mähgeräte, weil sie nur das fressen, was ihnen schmeckt, und dadurch keinen Kahlschlag betreiben. Und sie nehmen als „Taxifahrer“ der Natur Zweige und Samen mit und scheiden sie an andere Stelle wieder aus oder verlieren sie. Neben Christian Hartl und seinem Vater **Josef** gibt es nur noch wenige weitere Wanderschä-

fer in der Region. Die Familie zieht mit ihren Merino-Landschafen viermal im Jahr durch Augsburg. Doch heute ist es noch nicht soweit: Hartl überlässt Schäfer **Sebastian Kühnlein** den Stall und steigt wieder in seinen tannengrünen Kombi. Die restliche Herde wartet wenige Kilometer weiter auf einer Wiese. In einigen Tagen ist die Saison beendet,

Die Marke „Lechtal Lamm“ will die Wanderschäferie fördern

dann kommen alle Schafe in den Stall, bis das Gras wieder gewachsen ist, erklärt Hartl, während er den Kombi nahe Miedering zum Stehen bringt. Hütehund Anka,

ein Harzer Fuchs mit leuchtend orangebraunem Fell, wedelt schon aufgeregt mit dem Schwanz und springt aus dem Auto, sobald ihr Herrchen die Tür öffnet. Die Schafherde am Hang hat die Neuankömmlinge auch bemerkt, setzt sich langsam in Bewegung. Mit dabei sind ein paar Ziegen – die fressen Sträu-

cher und seien deshalb gut für die Landschaftspflege. Der Schäfer stapft über das Gras, auf dem noch letzte Tüpfelchen Schnee liegen, und sucht sich eine Ecke in einer Senke, an die der beißende Märzwind nicht kommt. Hartl zieht die graue Strickmütze noch etwas tiefer ins Gesicht. Warum dieser Beruf, bei dem er bei Wind und Wetter unterwegs ist? Er grinst und sagt erst: „Du musst dich halt richtig anziehen.“ Dann: „Ich kann nichts machen, bei dem ich kein Erfolgserlebnis sehe. Wenn man zum Beispiel eine schwere Geburt bei den Schafen gemeistert hat, lacht mein Herz. Klar gibt es schwere Zeiten. Aber dann kann ich zurückblicken und sagen: Jawoll, ich hab’s mir selbst ausgesucht.“ Denn Schäfer war er nicht immer. Zwar war Christian Hartl schon als Kind mit seinem Vater und den Schafen unterwegs. Dann absolvierte er aber zunächst eine Ausbildung zum Mechaniker und arbeitete später im Büro. Aber sich den ganzen Tag mit Kalkulationen herumschlagen, sei nicht das Richtige für ihn gewesen. Also wurde er doch Schäfer. „Ich bin meinem Vater sehr dankbar dafür, dass



Anka hat zwar das Sagen, die Schafe wissen aber, wie sie die Hündin austricksen können.

er mich nicht dazu gedrängt hat“, sagt Hartl. Sein Vater sagt am Telefon, sein Sohn schlage sich „super“, gerade, dass er sich für die Landschaftspflege einsetzt, macht den Senior stolz. Er sei froh, dass er zunächst noch etwas anderes von der Welt gesehen habe und dann freiwillig in die Fußstapfen des Vaters getreten sei.

Hund Anka hat alles im Blick, die Schafherde grast friedlich auf dem Hü-



Im Stall bleiben die ganz jungen Lämmer und deren Mütter erstmal unter sich. Erst später kommen sie zu den anderen Schafen. Fotos: Julia Greif (3), Sebastian Kühnlein (1)

gel. Die ersten legen sich bereits hin, sind satt. „Der Senior hat schon gesagt, dass sie gestern nur Gutes gefressen haben“, erklärt Christian Hartl. Die Familie ist in dritter Generation Hüteschäfer. Bis Ende des 19. Jahrhunderts zogen laut Landschaftspflegeverband der Stadt Augsburg im Sommer Wanderschäfer aus ganz Süddeutschland auf das Lechfeld südlich von Augsburg. Ob seine Kinder, drei, fünf und acht Jahre alt, einmal den Betrieb übernehmen? „Soweit sind wir noch nicht“, sagt Hartl und lacht. „Freilich würde es mich freuen, wenn jemand das weitermachen würde. Aber ich würde es ihnen nicht aufzwingen.“ Josef Hartl ist mit fünf Jahren mit seinem Vater zu den Schafen gegangen. Heute ist er 69 „und immer noch begeistert von den Schafen. Wenn ich Merinoschafe sehe, dann geht mir das Herz auf. Früher war das bei den Mädchen so.“ Er sieht aber auch, wie sich der Beruf im Lauf der Zeit verändert hat: Weil ab dem 20. Oktober die Landwirte Gülle ausfahren, müsse er fast überall gleichzeitig von den Wiesen runter. Das große Plus als Wanderschäfer: Nur sie dürften auf die Flächen des Landschaftspflegeverbands.

„Komm, Betzi, komm!“, ruft Christian Hartl und lenkt die Herde den Hang hinunter. Sie trottet hinterher, reiht sich auf dem Weg ein. Während Josef Hartl auf den Flyern von „Lechtal Lamm“ mit seinem grünen Hut, dem blauen Mantel und dem Holzstab aussieht, wie sich Laien einen Schäfer vorstellen, setzt sein Sohn auf Funktionskleidung: graue Hose, schwarze Jacke, dazu ein Stock aus Edelstahl in der Hand. Das Schafehüten an sich laufe aber noch wie vor hundert Jahren ab, erklärt er, während er die

Schafe die Straße herunterführt. Autos bremsen ab und lassen den Strom wolliger Vierbeiner an sich vorüberziehen. Hartl grinst: „Das Auto wird jetzt untenrum schön poliert sein.“ Es habe aber auch schon Auseinandersetzungen mit Autofahrern gegeben. „Man versteht ja, wenn jemand Termindruck hat.“ Er möchte einfach daran erinnern, dass es auf der Welt „noch etwas anders gibt als Industrie und Euros“, also immer mehr Geld anzuhäufen, immer schneller. Aber generell sei Schäfer „mittlerweile ein ziemlich vergessener Beruf“, die Leute rechneten einfach nicht mit einem.

An der Kreuzung heißt es deshalb noch einmal: aufgepasst. Er schaut über die Schulter, ob kein Schaf zurückgeblieben ist. Während Hündin Anka neugierig vorausläuft und in jede Pfütze springt, weichen die wasserscheuen Schafe lieber aus. Auf der Wiese fängt die Herde an, zu grasen. Christian Hartl kann sich jetzt zwar auch entspannen, für ihn ist damit aber noch nicht Schluss. Sieben Tage die Woche ist er im Einsatz, hat noch einen Winterdienst. Weniger ein Problem als die Bürokratie, die viel mehr geworden sei: „Wie oft meine Frau dafür im Büro sitzt, ist massiv“, sagt Hartl. Das Leben als Schäfer: gar nicht so ruhig wie gedacht. Hartls Handy klingelt, nicht zum ersten Mal an diesem Tag.



Unsere Autorin Julia Greif könnte sich schon vorstellen, ein Jahr als Hilfsschäferin zu arbeiten. Die Frage ist: Wollen das auch die Schafe?



Foto: André Pommé

Tiere nehmen Kinder bedingungslos an. Im direkten Kontakt mit den Ponys, Hunden, Kaninchen oder Meerschweinchen finden Kinder wie Maja neuen Lebensmut und Zutrauen.

Pferd, Hase und Co. helfen mit

IN STADTBERGEN BIETET DER BUNTE KREIS TIERGESTÜTZTE THERAPIE FÜR KRANKE KINDER UND JUGENDLICHE

Maja (4) strahlt über das ganze Gesicht. Sie sitzt auf ihrem Lieblingspony. Maja hat starke Trennungsangst. Ein Klinikaufenthalt nach einer Verbrühung hat sie schwer traumatisiert. Doch damit nicht genug: Es besteht der Verdacht auf einen Tumor im Bein, sie stolpert viel und hat Schmerzen.

In Stadtbergen betreibt die Stiftung Bunter Kreis seit 2015 das Therapiezentrum Ziegelhof – eine bundesweite Modellein-

richtung für tiergestützte Therapie, einmalig in ihrer Art in Deutschland. Es bietet Kindern wie Maja, aber auch Jugendlichen und jungen Erwachsenen mit psychologischen oder somatisch-neurologischen Störungen sowie traumatisierten Kindern ambulante Unterstützung. Die Therapeut*innen dort beweisen jeden Tag, wie wertvoll heilpädagogische tiergestützte Arbeit für Kinder ist.

Saskia Aust, Fachkraft für tiergestützte Therapie, führt Maja auf dem Pony durch die Halle. „Ohne Sichtkontakt zur Mama ging zu Beginn der Therapie gar nichts. Doch jetzt ist Maja richtig mutig geworden und traut sich vieles alleine zu“, sagt Saskia. Die Mutter blickt Ihrer Tochter glücklich hinterher: „Für Maja ist die Zeit auf dem Ziegelhof der Höhepunkt der Woche. Sie nimmt es gar nicht als Therapie wahr. Auf dem Pony ist sie einfach nur glücklich. Ich bin so dankbar, dass der Bunte Kreis uns diese spezielle Therapie ermöglicht!“



Therapiezentrum Ziegelhof
 Beim Ziegelstadel 26
 86391 Stadtbergen
 Tel: 0821 / 450 895 -101
 E-Mail: ziegelhof@bunter-kreis.de



Weil gesunde Kinder nicht selbstverständlich sind.

Wir helfen kranken Kindern in der Region.

HELFEN SIE MIT!

Spendenkonto:

Sparkasse Schwaben-Bodensee
 IBAN: DE42 7315 0000 0000 0464 66
www.bunter-kreis.de



Wir danken unseren Sponsoren, die diese Anzeige finanzieren. Jeder Cent Ihrer Spende kommt an.



Ein starkes Team bringt Ihnen Sonne ins Haus!

Unser Leistungsspektrum:

- Grundpflege und hauswirtschaftliche Versorgung
- Behandlungspflege
- Vertretung von pflegenden Angehörigen
- Stundenweise Betreuung
- Ambulant betreute Seniorenwohngemeinschaft "Haus Sonnenschein"

Für ein Beratungsgespräch stehen wir Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung. Unser Team ist rund um die Uhr für Sie da.

- Tagespflege

Ambulante
Kranken- und Altenpflege

Sonnenschein

Hauptstraße 62 • 86391 Stadtbergen-Leitershofen
www.sonnenschein-team.de Telefon 0821.433 97 33 • Telefax 0821.433 97 34

Natur, Kultur, Legoland

GÜNZBURG BIETET GROSSE VIELFALT

Günzburg ist der ideale Ausgangspunkt für einen Familien- oder Städte-Urlaub in Bayern. Mit einer Mischung aus 500 Jahren österreichischer Geschichte und traditioneller schwäbischer Lebensart bietet die Donaustadt Vielseitigkeit: Eine mittelalterliche Innenstadt mit vielen historischen Sehenswürdigkeiten, eine attraktive Fußgängerzone mit mediterranem Flair, lohnende Ausflugsziele in die bayerisch-schwäbische Umgebung und sympathische Menschen warten hier auf Besucher. Für Radfahrer bieten die Flusstal-Radwege entlang der Günz, Kammel und Mindel tolle Abwechslung. Zahlreiche Seen im schwäbischen Donaumoos versprechen in den Sommermonaten jede Menge Bade- und Freizeitspaß. Auf der Donau lässt sich mit eigenem Kanu oder SUP-Board die Kulturlandschaft des schwäbischen Donautals vom Fluss aus erkunden. Im Landkreis Günzburg befinden



Das Untere Tor der Stadt Günzburg

Foto: Stadt Günzburg

det sich eines der größten zusammenhängenden Auwald-Gebiete Deutschlands. Auf dem Premiumwanderweg Donauwald erleben Natur- und Wanderliebhaber eindrucksvolle Landschaften auf rund 60 Kilometern. Und dann gibt es hier natürlich auch die Abenteuerwelten des Familien-

und Freizeitparks LEGOLAND. Der Themenpark bietet mit 68 Attraktionen ein einmaliges Erlebnis für Erwachsene und Kinder. LEGOLAND ist einer der größten Freizeitparks in Bayern und einer der bekanntesten und beliebtesten Freizeitparks in Deutschland.



SENIORENHEIME
LANDKREIS GÜNZBURG

Wir suchen **Sie** als Verstärkung für unsere Teams in unseren 4 Heimen:
Pflegfachkräfte (m/w/d)
in Voll- oder Teilzeit



Seniorenheime des Landkreises Günzburg

Tel.: 08221 2079234

bewerbung@ebs-guenzburg.de

www.ebs-guenzburg.de



Wo Heimat verbindet & Zukunft vereint.

REGIONAL-MARKETING
LANDKREIS GÜNZBURG

RadWanderGenuss
Premiumradfahren und -wandern im Landkreis Günzburg

GünzBike
donauwald
PREMIUM WANDERWEGE

GRATIS Infomaterial anfordern!

Bayern
www.familien-und-kinderregion.de | www.donautal-touren.de

Vielfältiges Königsbrunn

Im Süden von Augsburg gelegen, ist Königsbrunn die größte Stadt im Landkreis und die siebtgrößte Stadt in „Baye-risch-Schwaben“. Freizeitgestaltung, Ge-schichte, gesellschaftliches, sportliches, kulturelles, wirtschaftliches oder reli-giöses Leben – vielfältig, lebendig und abwechslungsreich entwickelt sich die junge Stadt mit rund 29.400 Einwoh-neren ständig weiter. 1. Bürgermeister **Franz Feigl**: „Unsere „Vision Zentrum 2030“ beinhaltet unter anderem die Straßenbahn Linie 3, das neue Bürger-servicezentrum, die derzeit laufende Umgestaltung der Bürgermeister-Wohl-farth-Straße und das geplante Forum – hier sind und werden noch weitere Orte der Begegnung geschaffen!“

Lernen & spielen

Und Königsbrunn ist Fa-milienstadt pur! So sind in der Stadt auf dem Lechfeld alle Schultypen vorhanden: Die drei städtischen Grund-schulen mit jeweils ange-

schlossenem Hort bieten den Kindern moderne Unterrichtskonzepte; Mit-telschule, Realschule und Gymnasium sowie Förderschulen sind vor Ort. Auf über 30 abwechslungsreichen Spiel-plätzen lässt sich wunderbar toben und spielen. Und Jugendliche finden in der Jugendfreizeitstätte MatriX ein vielsei-tiges Angebot.

Erholen & entspannen

Seen, Naturschutzgebiete, Wälder und herrliche Wanderwege sind von Kö-nigsbrunn aus auf kurzen Wegen zu erreichen und sorgen für einen hohen Freizeitwert. Eine Kneippanlage mit Barfußpfad und Kräutergarten, golfen, reiten, tauchen, segeln, bal-lonfahren, Drachenfliegen, ... – Jung und Alt finden in und um Königsbrunn Er-holung und Entspannung. Weit über 100 Vereine ste-hen für vielfältiges Engage-ment und investieren in die Nachwuchsförderung. Auch für seine großen Feste und



Foto: Nik Schözel

Franz Feigl
1. Bürgermeister



Auf den neugestalteten Spielplätzen macht es den Kindern besonders viel Spaß.

Veranstaltungen – wie die Gautsch, die Königsmärkte oder den Niklausmarkt – ist Königsbrunn bekannt.

Besuchen & besichtigen

Ein vielfältiges Kulturprogramm wird vom Kulturbüro, der Stadtbücherei, der städtischen Sing- und Musikschule und zahlreichen kulturellen Vereinen gestaltet: Dreikönigskonzert, Bücherfrühling, Kinosommer, Serenadenabend, Königs-brunner Campus, ein großes Ferienpro-gramm für Kinder, Konzerte, Ausstel-lungen und Lesungen lassen das ganze Jahr über keine Langeweile aufkommen. Einen Besuch sind auch immer die fünf städtischen Museen wert.



KÖNIGSBRUNN

Meine Stadt

Königsbrunn

die liebenswerte und lebenswerte Familien-, Schul- und Sportstadt auf dem Lechfeld

Arbeiten bei der Stadtverwaltung Königsbrunn – sicher, abwechslungsreich und interessant!

www.koenigsbrunn.de

Faszination für Ihre Küche

Erstklassige Küchen aus der Region Augsburg.

Kompetenz

Unsere Küchen bieten vor allem Eines – Langlebigkeit, Funktionalität und herausragende Liebe zum Detail.

Know-how

Unser langjähriges Know-how und modernste Techniken wie unseren digitalen Küchenplaner – exakt auf Sie abgestimmt.

Konzeption

Wir stellen jedem Kunden die eigene Traumküche individuell zusammen – unkompliziert und durchdacht.

Kundenservice

In jeder Phase ihres Küchenkaufs setzen wir auf zuverlässigen Service – kundenorientiert und souverän.



Küchenstudio
Adelsried



ausgezeichnet mit dem LEICHT Global Kitchen Award 2022



ausgezeichnet mit dem LEICHT Global Kitchen Award 2021



Der Showroom im Sheridan Tower

Neueste Küchentrends und exzellente Beratung.

Die Grundpfeiler eines jeden modernen, maßgeschneiderten Küchenkonzepts sind sorgsam aufeinander abgestimmte Einbaugeräte, die als harmonisches Ganzes zusammenwirken.

Die Wahl von Materialien in höchster Qualität ist der Schlüssel, damit die Möglichkeiten des Raums voll zur Entfaltung kommen können.



Sheridan Tower
Augsburg

KÜCHENSTUDIO CAROLA GRAUL | Im Moos 5 | 86477 Adelsried | Telefon: 08294-86970
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9-19 Uhr | Sa. 9-14 Uhr | Sonntag **SCHAUTAG** von 13-16 Uhr
Sheridan Tower | Max-Josef-Metzger-Str. 21 | 86157 Augsburg | Telefon: 0821-8090220
Öffnungszeiten: Di. - Fr. 10-18 Uhr | Sa. 10-14 Uhr und jederzeit nach Vereinbarung
E-Mail: info@graulkuechen.de | www.graulkuechen.de

musterhaus
küchen
FACHGESCHÄFT





RADIOLOGIE SCHAFFT KLARHEIT:

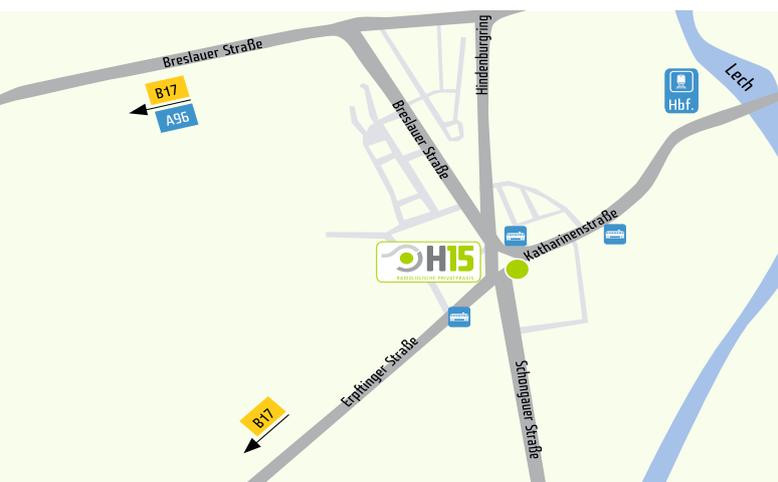
Ab Sommer 2023
auch in Ihrer Nähe
an unserem neuen
Standort im Medi
Carré in Landsberg
am Lech!

WILLKOMMEN AM STANDORT LANDSBERG

Kompetenz, High-Tech und Einfühlungsvermögen – Sie finden bereits seit 10 Jahren in der Praxis H15 in Augsburg ein patientenorientiertes Miteinander, ein hoch qualifiziertes Team für jede Körperregion und besonderes Wohlfühlambiente.

Wir freuen uns, dieses Konzept zu erweitern und Sie auch an einem zweiten Standort im neuen Ärztehaus in Landsberg am Lech begrüßen zu dürfen. Weil Klarheit Sicherheit gibt.

**High-Tech MRT . Vorsorge
Strahlungsarme Mammographie**



RADIOLOGISCHE PRIVATPRAXIS

Katharinenstr. 71 b // 86899 Landsberg

T: +49 (8191) 940 48-0

Mail: info@h15-landsberg.de

www.h15-landsberg.de